

DA PALAZZO CISTERNA **Cronache**

IL SETTIMANALE DELLA CITTÀ METROPOLITANA DI TORINO



*In questa casa
il 26/08/1855 nacque
LIDIA POËT
primo avvocato
donna d'Italia*

SULLE TRACCE DI LIDIA POËT

Linee guida
del PSM
2024-2026



La Voce del Consiglio



Piattaforma
per l'assistenza
tecnica ai Comuni

Autorizzazione del Tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966

PRIMO PIANO

| | |
|---|---|
| La sfida del Piano strategico per il territorio | 3 |
| Le metropoli d'Europa riunite a Helsinki | 5 |

LA VOCE DEL CONSIGLIO

| | |
|-------------------------------|---|
| Seduta del 26 settembre | 7 |
|-------------------------------|---|

ATTIVITÀ ISTITUZIONALI

| | |
|---|----|
| Un anno per conoscere l'Europa a scuola | 10 |
| Procedono i lavori a Villa 6 di Collegno | 13 |
| Sulle tracce di Lidia Poët in Val Chisone | 15 |
| I 60 anni di impegno in Asia del Centro Scavi di Torino | 19 |

VIABILITÀ

| | |
|--|----|
| Variante Lombardore-Salassa: il confronto con Coldiretti prosegue | 20 |
| Comuni, Viabilità in linea: Porte e Ivrea | 21 |
| I mezzi meccanici della Città metropolitana al servizio dei Comuni | 22 |

ASSISTENZA TECNICA

| | |
|--------------------------------------|----|
| Segnalazioni dai Comuni online | 24 |
|--------------------------------------|----|

EVENTI

| | |
|--|----|
| Ottobre Rosa, il mese della prevenzione femminile | 26 |
| Il Borgo Vecchio di Avigliana a Palazzo Cisterna | 27 |
| Torna Colline Cultura Photo Festival | 28 |
| La storia delle bande musicali del Pinerolese ora è completa | 30 |
| De Bello Canepiciano a Volpiano | 33 |
| Flor alla Palazzina di Stupinigi | 35 |
| Al Pian della Mussa con BeyondSnow | 36 |
| Con Erratico Gravel in Canavese | 39 |
| Il canottaggio paralimpico dà spettacolo | 41 |
| Gran successo a Lanzo per la Sagra del torcetto, del grissino e della toma | 43 |
| Con la Fiera della Trippa inizia il Gusto Festival di Moncalieri | 45 |

| | |
|---|----|
| Carignano celebra il Ciapinabò | 47 |
| A Lombriasco c'è la Sagra dell'Anguilla | 48 |
| Ad Andezeno cardo e bagna caòda | 50 |

TORINOSCIENZA

| | |
|---|----|
| Due appuntamenti con GiovedìScienza | 52 |
|---|----|



#inviaunafoto



Ami la fotografia e vorresti vedere pubblicato il tuo scatto sui nostri canali?

Vuoi raccontare il territorio della Città metropolitana di Torino attraverso l'immagine di un luogo, un personaggio, un prodotto tipico, una festa? #inviaUnaFoto! Scopri come fare e il regolamento su www.cittametropolitana.torino.it/foto_settimana
Questa settimana per la categoria Paesaggi è stata selezionata la fotografia di Vittorio Vallerò di Torino "Il mattino ha l'oro in bocca"

Direttore responsabile Carla Gatti Redazione e grafica Cesare Bellocchio, Denise Di Gianni, Michele Fassinotti, Anna Randone, Giancarlo Viani, Alessandra Vindrola Hanno collaborato Rosario Arpa, Desirée Berinato, Zahra Boukachaba, Marco Greco, Michela Vermiglio Foto Archivio Fotografico Città metropolitana di Torino "Andrea Vettoretti" Cristiano Furriolo Amministrazione Patrizia Virzi Progetto grafico e impaginazione Ufficio Grafica Città metropolitana di Torino Ufficio stampa corso Inghilterra, 7 - 10138 Torino - tel. 011 8617612-6334 - stampa@cittametropolitana.torino.it - www.cittametropolitana.torino.it

La sfida del Piano strategico per il territorio

Dall'emergenza migranti al grande tema delle infrastrutture e dei collegamenti stradali, dalle esigenze di offrire maggior servizio di trasporto pubblico all'impegno sulla transizione digitale, senza dimenticare l'offerta assistenziale per una popolazione sempre più anziana: per i 312 Comuni del territorio metropolitano torinese è arrivata l'occasione per scrivere il proprio futuro insieme a Città metropolitana di Torino, per scegliere le priorità su cui investire e condividere dove e come investire le risorse pubbliche.

"La stagione è cruciale, perché la Città metropolitana di Torino ha specificità uniche in Italia" ha detto il sindaco metropolitano Stefano Lo Russo

aprendo i lavori della presentazione delle linee guida del Piano strategico 2024-2026. "È di fatto grande come una Regione, sia per numero di Comuni sia per complessità territoriale e socio economica, ma questa dimensione di area vasta, che rende la gestione delle competenze più complessa, offre anche grandi opportunità. Occorre rendere il processo di redazione del Piano il più possibile partecipato dagli attori amministrativi, sociali, economici. La sfida è rendere il Piano strategico uno strumento reale nell'ottica delle sfide demografiche, economiche e climatiche: calo demografico, competitività, clima, transizione ecologica e digitale. Il lavoro potrà produrre una visione di sistema per fare un salto di qualità. Il

Piano può diventare davvero uno strumento prezioso di pianificazione territoriale" ha proseguito Lo Russo, "un supporto per affrontare le grandi sfide che abbiamo davanti sul terreno demografico, economico, della transizione ecologica e digitale. L'obiettivo è quello di rendere il processo il più partecipato possibile, coinvolgendo organizzazioni datoriali, sindacati, atenei ed enti del terzo settore, e favorendo un solido rapporto di partenariato tra soggetti pubblici e privati. Soltanto con il contributo di tutti gli attori del territorio, infatti, possiamo accompagnare la nostra area metropolitana verso il salto di qualità definitivo che merita".

L'appello a scrivere insieme e collaborare alla redazione del



Piano strategico metropolitano è stato sottolineato anche da Sonia Cambursano, sindaca di Strambino e consigliera metropolitana allo sviluppo economico: "Siamo al lavoro per superare lo storico dualismo tra il capoluogo e il resto del territorio, per valorizzare le specifici-

naturale, sviluppando il potenziale di entrambi per costruire equità, benessere e sostenibilità".

Il piano di lavoro prevede tre fasi: la prima per inquadrare il contesto territoriale e programmatico di riferimento, la seconda di ascolto territoriale

tori di interesse del territorio, la terza fase per la redazione del Piano, che sarà poi sottoposto all'approvazione del Consiglio metropolitano entro la fine del 2023.

Elena Piastra, sindaca di Settimo Torinese e presidente di ALI Autonomie locali Piemonte, ha insistito sulla necessità di offrire opportunità a tutti i territori, consapevole che non si potrà facilmente far viaggiare alla stessa velocità i grandi Comuni della prima cintura intorno a Torino e i piccolissimi centri delle aree interne e periferiche, con le loro esigenze profondamente diverse. "Il tema è lavorare sui collegamenti, per tenere insieme il legame anche sociale; penso alla gestione di temi importanti come la scuola oppure i migranti" ha detto Piastra. "Lavorare su un piano strategico è fondamentale, è l'unica modalità per tenere insieme le diversità".

Carla Gatti



tà di ciascun ambito territoriale in un'ottica di integrazione e complementarietà, garantendo così uguali diritti ed uguali occasioni di cittadinanza per tutti gli abitanti. Partiamo dall'idea di potenziamento e di integrazione tra infrastrutture immateriali e materiali per arrivare alla transizione verso un territorio metropolitano capace di coniugare armoniosamente ambiente artificiale e ambiente

per raccogliere i diversi punti di vista e i desiderata dei porta-

La Città metropolitana ha messo a disposizione una sezione aperta sul sito internet <https://shorturl.at/hjKPU> dove inserire idee, progetti, riflessioni sul futuro del territorio e della propria comunità. I contributi forniti saranno utilizzati per la redazione del Piano strategico 2024-2026



Le metropoli d'Europa riunite a Helsinki

Si è svolta nei giorni scorsi a Helsinki in Finlandia l'ottava edizione del Forum EMA-European Metropolitan Authorities dedicato quest'anno al tema "Aree metropolitane, attore chiave per guidare la trasformazione verde, digitale e del mercato del lavoro", con un focus sul cambiamento climatico.

L'incontro internazionale ha registrato anche quest'anno



METROPOLITAN AREAS SPEARHEADING THE GREEN, DIGITAL AND LABOUR MARKET TRANSFORMATION

Solutions and Proposals on Climate Change and Labour Skills for the New European Commission and European Parliament



la partecipazione dei rappresentanti politici delle principali metropoli europee: per la Città metropolitana di Torino ha partecipato il vicesindaco metropolitano Jacopo Suppo, intervenuto come relatore alla tavola rotonda dal titolo "Voci metropolitane: le principali domande di EMA alle istituzioni europee e agli Stati membri". Suppo si è confrontato con Antonio Balmón, vicepresidente dell'Area metropolitana di Barcellona e sindaco di Cornellà de Llobregat, con Jakub Mazur, vicesindaco di Wroclaw e presidente della Rete europea Metrex, e con Jorge Sequeira, vicepresidente dell'Area metropolitana di Porto.

L'obiettivo principale dell'EMA-European Metropolitan Authorities, a cui la Città metropolitana di Torino aderisce dalla sua costituzione a Barcellona nel 2015, è fornire uno spazio per discutere le sfide della governance metropolitana europea e definire le basi per un partenariato comune.

c.ga.

DESTINAZIONE LAVORO



Potrai incontrare **AZIENDE, AGENZIE FORMATIVE, AGENZIE DI SOMMINISTRAZIONE**, che presenteranno le loro opportunità di formazione e di lavoro.

VENERDÌ 6

OTTOBRE 2023

DALLE 9.00 - ALLE 17.30

Ricordati di portare
il tuo CV

**SALONE DEL LAVORO
E DELLA FORMAZIONE**
Palazzetto dello Sport
via Antica di Rivoli, 21
Collegno (TO)

INGRESSO LIBERO

INFORMAZIONI:

francesco.vignola@zonaovest.to.it

politichedellavoro@comune.collegno.to.it

011 4015527

Evento organizzato da:



CITTÀ
DI GRUGLIASCO



In collaborazione con:



A cura di Michele Fassinotti

CONSIGLIO METROPOLITANO DEL 26 SETTEMBRE

COMUNICAZIONE SULLA RIDUZIONE DELLE DIREZIONI DIDATTICHE

La consigliera metropolitana delegata all'istruzione e al sistema educativo, Caterina Greco, ha informato il Consiglio sull'eventualità di una riduzione del numero di direzioni didattiche presenti nel territorio della Città metropolitana di Torino, ipotizzabile a fronte del calo della popolazione scolastica e prevista da un documento di indirizzo della Regione Piemonte del 3 agosto scorso. La consigliera Greco ha spiegato come cambieranno i criteri del dimensionamento scolastico e ha fatto riferimento all'ipotesi che, nel territorio metropolitano, il numero di autonomie scenda di 8 unità; il tutto, peraltro, senza tener conto degli investimenti sull'edilizia scolastica sinora programmati dall'Ente di area vasta. La consigliera Greco ha annunciato l'intenzione di comunicare alla Regione Piemonte l'impossibilità di ridurre di 8 unità il numero di autonomie scolastiche presenti sul territorio, poiché occorre tener conto delle esigenze dei Comuni e delle richieste di derogare ai limiti demografici per la sussistenza delle autonomie. Il trend attuale porta ad ipotizzare un calo di 6.775 unità degli studenti delle scuole medie superiori di qui al 2036: un dato di cui, a giudizio della consigliera Greco, si dovrà comunque tener conto. Il sindaco metropolitano, Stefano Lo Russo, ha sottolineato che il tema merita un approfondimento in sede politica.



QUINTA VARIAZIONE AL DUP-DOCUMENTO UNICO DI PROGRAMMAZIONE 2023-2025

La consigliera delegata al Bilancio, Caterina Greco, ha illustrato la deliberazione, già esaminata dalla I Commissione, spiegando che alcune modifiche apportate al DUP derivano dall'applicazione del nuovo Codice dei contratti. Sono state apportate variazioni al Piano triennale delle opere e al Piano degli acquisti 2023-2025, che ha assunto cadenza triennale. Sono stati inseriti nel DUP due nuovi interventi e sono stati modificati gli importi e i cronoprogrammi di 48 interventi. Sono stati inseriti 39 nuovi acquisti. Per quanto riguarda i lavori pubblici, sono previsti 700.000 euro di investimenti per la realizzazione di interventi di forestazione nell'ambito del progetto Corona Verde e interventi vari sulla viabilità. Le variazioni al programma degli acquisti comportano una spesa ulteriore di 2.843.000 euro nel 2023: alcune di esse riguardano incarichi professionali per la progettazione di opere pubbliche. La deliberazione è stata approvata con 10 voti favorevoli e 3 astensioni.

QUARTA VARIAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE 2023-2025

La deliberazione è stata illustrata dalla consigliera Caterina Greco ed è stata approvata con 10 voti favorevoli e 3 astensioni. Come ha spiegato la Consigliera delegata al Bilancio, si tratta di una variazione in assestamento di entità ridotta, che prevede un saldo negativo, con una riduzione di spese per 2.997.461 euro. Con la Variazione si prende atto di una riduzione contributi statali per 800.000 euro e si procede ad un'applicazione di avanzo libero per circa 1 milione di euro. Rispetto ad un Bilancio di previsione 2023 che aveva un'impostazione esclusivamente tecnica, la spesa corrente è passata da 229.461.000 a 276.226.000 euro. È previsto un incremento dell'avanzo applicato pari a 2.938.000 euro, che porta la cifra complessiva a 106.520.000 euro. Per quanto riguarda la spesa in conto capitale, è stato definito uno slittamento nel tempo di uscite relative ad opere finanziate dal PNRR. La deliberazione relativa alla quarta Variazione comprende anche un'analisi sull'andamento delle spese e degli incassi provenienti dall'IPT. Si prevede di chiudere l'anno incassando oltre 88 milioni di euro, ma si deve registrare una riduzione di 778.847 euro del contributo statale a compensazione della riduzione del gettito dell'IPT e dell'addizionale sulla RCAuto. Già nel corso della trattazione da parte della Commissione Bilancio, la consigliera Greco aveva fatto riferimento ad alcune voci della spesa corrente, come la manutenzione ordinaria delle scuole



e delle strade, gli studi di fattibilità relativi al PUMS, le spese relative al funzionamento del sistema informativo e l'adesione al Distretto del Cibo del Chierese e del Carmagnolese. Con l'avanzo applicato si prevede di sostenere un costo di 500.000 euro per la ristrutturazione di un plesso scolastico in via Assarotti a Torino (oggetto di un protocollo d'intesa con l'Amministrazione comunale torinese) e di finanziare con 250.000 euro il completamento di alcune opere viarie in corso. A seguito della quarta Variazione, il totale dell'avanzo applicato ammonta a 111.570,296,76. La consigliera Greco ha annunciato che la predisposizione del Bilancio di previsione 2024 sarà accelerata, per consentire l'approvazione definitiva da parte del Consiglio metropolitano entro il mese di dicembre. Il consigliere Roberto Ghio della Lista civica per il territorio, in qualità di presidente del Distretto del Cibo, ha annunciato la sua astensione ed ha ringraziato l'amministrazione per l'attenzione ai territori, concretamente dimostrata con il sostegno al Distretto del Cibo Chierese-Carmagnolese.

BILANCIO CONSOLIDATO DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2022

La deliberazione, già illustrata dalla consigliera Greco nella competente Commissione, è stata approvata con 10 voti favorevoli, 2 astensioni e 1 voto contrario. La consigliera Greco ha spiegato che lo stato patrimoniale 2022 ammonta a 764.228.032 euro e che il risultato di

esercizio di 16.060.458 euro è in linea con l'andamento del 2019, del 2020 e del 2021, mentre nel 2022 il risultato economico era stato influenzato dall'acquisto di azioni dell'Iren. La deliberazione sul Bilancio consolidato individua il perimetro del gruppo di amministrazione pubblica, che comprende 32 società, che sono state oggetto di analisi. Le partecipazioni più rilevanti sono quelle nell'Agenzia della Mobilità metropolitana, nel CSI Piemonte, nella Fondazione XX Marzo 2006 e nella Metro Holding. L'indebitamento ammonta a 423 milioni e il patrimonio netto, come detto, a 764.228.000 euro. Il consigliere del Movimento 5Stelle, Luca Salvai, ha annunciato il suo voto negativo e rilevato che nel perimetro del gruppo è compresa la Fondazione XX Marzo 2006, il cui bilancio non è stato sinora approvato in via definitiva da tutti i soci fondatori. Il vicesindaco Jacopo Suppo ha precisato che la Regione Piemonte sarebbe propensa a non esprimere un giudizio positivo sul bilancio e ha ripercorso sinteticamente la complessa vicenda della gestione della Fondazione. Suppo ha ricordato che, all'atto della sua costituzione, i trampolini di Pragelato e la pista di bob di Cesana Pariol erano stati presi in carico dall'allora Provincia, di cui la Città metropolitana ha raccolto l'eredità amministrativa e patrimoniale. La Città di Torino e la Città metropolitana auspicano che la Fondazione elabori, presenti e veda approvato dai propri soci un piano strategico che le consenta di uscire dall'attuale situazione di stallo, di gestire i fondi di cui dispone e di svolgere un ruolo di raccordo con i Comuni che ospitano impianti olimpici. A giudizio del consigliere Salvai, che ha



votato contro la deliberazione, occorrerebbe che i soci fondatori formulassero precisi indirizzi, da trasmettere al cda della Fondazione. Anche a giudizio del sindaco metropolitano, Stefano Lo Russo, la questione merita un approfondimento, anche perché è giuridicamente molto complessa.

DUP-DOCUMENTO UNICO DI PROGRAMMAZIONE 2024-2026

La deliberazione è stata illustrata dalla consigliera delegata Caterina Greco ed è stata approvata con 9 voti favorevoli e 3 astensioni. Il DUP, ha spiegato Greco, tiene conto di alcune modifiche legislative che hanno effetti sulla programmazione finanziaria degli Enti locali. È stato ad esempio inserito nel DUP un riferimento al PIAO, il Piano integrato di attività e organizzazione. Nella sezione strategica è stato contestualizzato meglio il capitolo riguardante il patrimonio ed è stata prevista la messa in linea del nuovo sito Internet www.pnrr.cittametropolitana.torino.it, che consentirà ai cittadini di monitorare l'avanzamento dei progetti e dei cantieri collegati al PNRR. Nel DUP 2024-2026 è stata inserita la programmazione triennale degli interventi sull'edilizia scolastica. Con il nuovo DUP si imposta una semplificazione degli obiettivi operativi. È stato inoltre emanato un atto di indirizzo per la predisposizione del Bilancio di previsione 2024-2026, con una serie di indicazioni per l'applicazione della nuova normativa sul Codice degli appalti e la redazione dei bilanci di previsione. Nel DUP sono state inserite indicazioni sui criteri per il project financing relativo alla gestione degli edifici scolastici, potenzialmente finanziabile con risorse dell'Ente. Il Bilancio di previsione 2024, che dovrà essere approvato dal Consiglio metropolitano entro l'anno, avrà carattere tecnico e sarà redatto tenendo conto della normativa corrente prima dell'approvazione della Legge di bilancio dello Stato.

PRESA D'ATTO DELLA MODIFICA ALLO STATUTO DELL'ASSOCIAZIONE MONDIALE METROPOLIS

La deliberazione è stata approvata all'unanimità ed è stata illustrata dal vicesindaco metropolitano Jacopo Suppo, il quale ha annunciato che la Città metropolitana di Torino assumerà la vicepresidenza dell'associazione Metropolis, in rappresentanza delle aree metropolitane europee.

LAVORI E SERVIZI DI SOMMA URGENZA A SEGUITO DELL'ESONDAZIONE DEL TORRENTE FREJUS A BARDONECCHIA E DEI RELATIVI DANNI ALLA STRADA PROVINCIALE 216 DEL MELEZET DAL KM 0 AL KM 0+420

La deliberazione è stata approvata all'unanimità ed è stata illustrata dal vicesindaco metropolitano Jacopo Suppo, che ha ringraziato il personale della Città metropolitana per la tempestività degli interventi, sia a Bardonecchia che a Giaglione. Come già spiegato durante i lavori

della II Commissione, a seguito dell'esonazione del rio Frejus la Direzione Viabilità 2 della Città metropolitana è intervenuta con mezzi meccanici di proprietà dell'Ente e con mezzi messi a disposizione da alcune ditte. Il ponte danneggiato era già stato oggetto di una progettazione definitiva, in merito alla quale è stato attivato un tavolo tecnico per la messa in sicurezza complessiva dell'area. A tale tavolo partecipano i tecnici della Regione Piemonte, con i quali è in corso una valutazione delle caratteristiche che dovrà avere il progetto per la risistemazione dell'area. Gli interventi in somma urgenza realizzati nei giorni successivi all'esonazione hanno comportato una spesa complessiva di 275.000 euro. Le spese per gli interventi in somma urgenza sono coperte dalla Regione, mentre l'intervento sul ponte sulla provinciale 216 era già finanziato, ma, come detto, il progetto sarà rivisto. Il Comune di Bardonecchia ha chiesto ulteriori stanziamenti. Il quadro del progetto per la messa in sicurezza del ponte sul torrente Frejus sarà rivisto, rispetto all'iniziale stima di 5,5 milioni, che però sarebbero serviti per la sola ricostruzione del ponte. Il progetto di risistemazione complessiva dovrà comprendere anche un ponte comunale a monte, la ricollocazione dell'alveo, la messa in sicurezza della caserma della Polizia e la risistemazione dei sottoservizi. La stima complessiva avanzata dal Comune ammonta a 15 milioni. Carlo Vietti, sindaco di Druento e portavoce della Zona omogenea 2 Area metropolitana Torino Ovest, ha lamentato la scarsa efficacia del sistema di allarme meteo e auspicato una maggiore programmazione degli interventi di prevenzione sul reticolo idrografico minore. A tal proposito, a giudizio del vicesindaco Suppo, è importante l'ottimizzazione dell'utilizzo dei fondi Ato. Suppo ha anche lamentato il fatto che, a fronte della competenza sulla Protezione Civile tuttora assegnata dalla Regione Piemonte alla Città metropolitana di Torino, l'Ente di area vasta non può contare su adeguate risorse umane e finanziarie. Il consigliere del Movimento 5Stelle Luca Salvai ha preannunciato il suo voto positivo e ha auspicato che la percezione del rischio dovuto ad eventi meteorologici estremi si faccia strada tra i cittadini, grazie ad iniziative di sensibilizzazione.



Un anno per conoscere l'Europa a scuola

Sono ripresi martedì 26 settembre gli incontri de "L'Europa a scuola", percorsi di formazione e di educazione alla cittadinanza europea rivolti ai bambini, ai ragazzi e a tutto il personale docente, organizzati dallo Europe Direct della Città metropolitana di Torino per illu-



strare i principali contenuti del processo di unificazione europea e per stimolare riflessioni, approfondimenti e domande. Europe Direct Torino ha organizzato un pomeriggio di approfondimento con i docenti delle scuole del territorio per parlare di digitale e comunicazione, diritti e opportunità in Europa, Erasmus e Twinning. Nel ricordare che il 26 settembre è la Giornata europea delle lingue, la consigliera delegata Valentina Cera, che ha portato i saluti della Città metropolitana di Torino, ha sottolineato l'importanza per i giovani di scoprire le lingue, conoscere la gioia di comunicare e di abbattere le barriere fra i popoli; mentre Stefano Suraniti, direttore generale dell'Ufficio scolastico regionale del Piemonte, ha messo l'accento sulle opportunità offerte dagli Erasmus non solo per mi-



giorare le competenze linguistiche, ma anche per imparare ad affrontare obiettivi sfidanti. In collaborazione con Europe Direct Cuneo e Europe Direct Vercelli, nel corso dell'incontro è stato anche presentato "Le parole per capire l'Europa", un percorso informativo sull'Unione Europea.

"Alla vigilia delle elezioni europee, la Città metropolitana si impegna a portare educazione civica nelle scuole per costruire una società formata da cittadini e cittadine attivi e consapevoli" ha spiegato la consigliera Cera.

Alessandra Vindrola





**COMUNE DI
MONTALDO TORINESE**



DAVID SASSOLI

Un Cattolico
Una Persona Onesta
Un Europeista

Convegno

05 OTTOBRE 2023

Sala Conferenze
Comune di Montaldo T.se

 Ore 18.00

Intervengono

ALBERTO CIRIO

Presidente Regione Piemonte
già Europarlamentare

MARKUS KRIENKE

Fondazione Konrad Adenauer

CARLA GATTI

Dirigente comunicazione,
rapporti con i cittadini e il territorio,
Città Metropolitana di Torino

Coordina

ALDO NOVELLINI

Fondazione
Carlo Donat-Cattin

con il patrocinio di



il Comune di Montaldo T.se aderisce all'iniziativa



Procedono i lavori a Villa 6 di Collegno

Stanno avanzando secondo il cronoprogramma i lavori all'interno della Villa 6 nel parco della Certosa di Collegno, che consentiranno entro la fine del 2024 al Liceo Curie-Levi di avere un nuovo edificio a disposizione e di lasciare i locali della scuola media Gramsci. È quanto si è potuto constatare durante un sopralluogo al cantiere effettuato dalla Città metropolitana e dalla Regione Piemonte, che finanzia parte dell'intervento. In particolare, sono in fase di completamento i solai, per i quali il progetto ha previsto il completo rifacimento per ragioni di adeguamento statico e sismico, e sono in corso i lavori di rifacimento della copertura in legno; è stato realizzato il nuovo vano

ascensore in cemento armato, è stato avviato il rifacimento dei vani scala e sono in corso di esecuzione i rinforzi dei setti murari, mediante interventi di riempimento delle cavità e delle nicchie, per garantire adeguata resistenza sismica. Durante i lavori, i progettisti della Città metropolitana hanno potuto utilizzare i risparmi derivanti dalla riduzione dei costi di rifacimento del tetto, dove parte dell'orditura esistente si è rivelata recuperabile, per modificare l'iniziale progetto del riscaldamento con un incremento delle performance energetiche ottenuto mediante un sistema dotato di ricambi d'aria e con possibilità di raffrescamento degli ambienti.

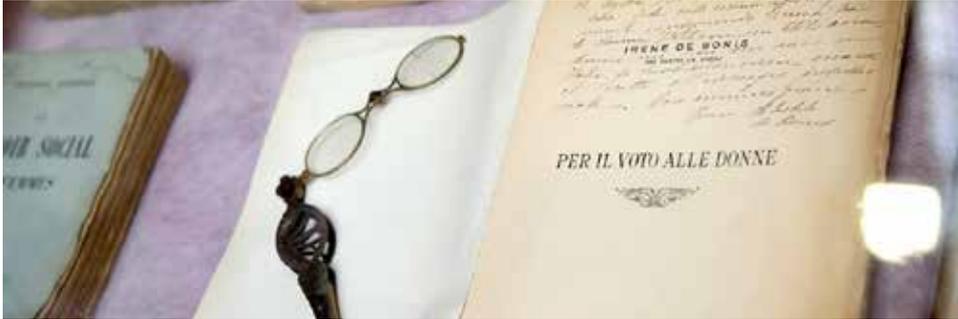
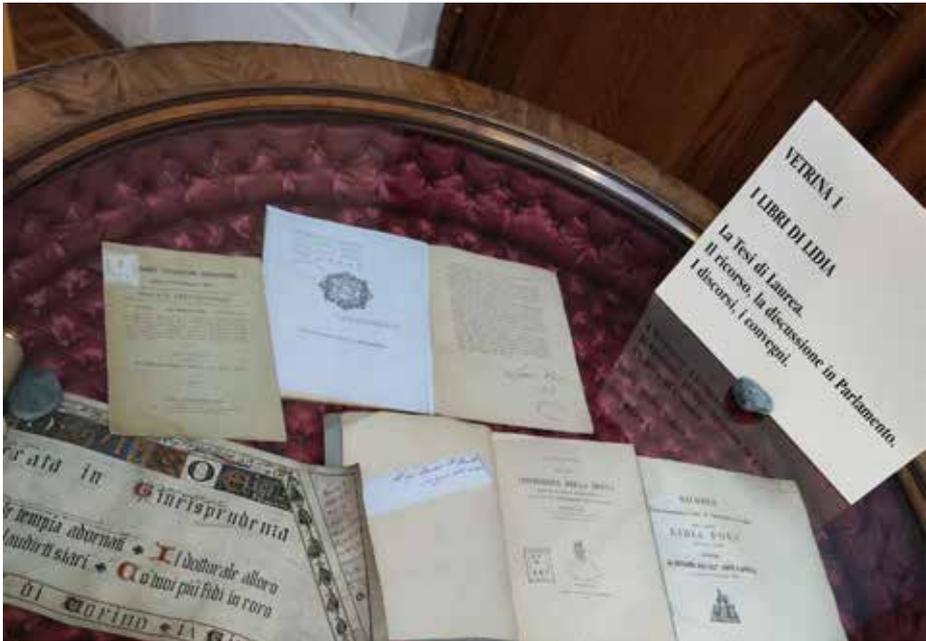
Cesare Bellocchio



Il tour ha preso avvio con la visita a Perrero, nella borgata Traverse, il luogo di nascita di Lidia Poët, dove si può vedere solo dall'esterno la casa in cui venne al mondo; Lidia è sepolta dal 1949 al cimitero di San Martino, con la sua divisione tra la sezione valdese e quella cattolica, separate da un muro. Un'altra tappa significativa quella di Villa Widemann a San Germano Chisone, un edificio storico parte delle proprietà di Vittorio Widemann, il proprietario del cotonificio locale chiuso nel 1977: all'interno, un pezzo di storia unico, la toga appartenuta a Lidia Poët.



Nell'attesa della seconda serie in tv, ci sono altre due possibilità per ammirare questi luoghi e parlare con gli eredi di Lidia Poet, i suoi pronipoti Sandra Ribet, Andrea Garavello e Daniela Trezzi: domenica 8 ottobre oppure le domeniche 5 e 12 novembre scrivendo a info@turismopinerolese.it.



Senza dimenticare tutte le tappe nel cuore di Torino valorizzate dalla serie televisiva come luoghi in cui è ambientata la storia di Lidia: tra questi, le stanze di Palazzo Cisterna, la sede aulica di Città metropolitana di Torino.

*Carla Gatti
Zahra Boukachaba*



I 60 anni di impegno in Asia del Centro Scavi di Torino

Il Crast, Centro ricerche archeologiche e scavi di Torino per il Medio Oriente e l'Asia, e l'Università degli Studi di Torino celebrano i 60 anni di attività in Asia con una conferenza lunedì 2 ottobre (ore 15) nella sala Bobbio in via Corte d'Appello 16 a Torino.

Saranno presenti rappresentanti dell'Ambasciata irachena in Italia e dell'Ambasciata italiana in Iraq, insieme ad esponenti del Ministero degli Esteri e a importanti autorità culturali irachene, a cui gli archeologi del Crast presenteranno i principali risultati delle missioni torinesi attualmente in corso in

Iraq, Turkmenistan e Mongolia. Il Crast nasce nella sua veste attuale come sviluppo autonomo del Centro scavi e ricerche in Asia dell'IsMEO e di Torino. Su iniziativa di Giorgio Gullini, titolare della cattedra di Archeologia e Storia dell'arte greca e romana presso l'ateneo torinese, viene fondato con atto costitutivo del 16 settembre 1963 dall'Università di Torino, dal Comune di Torino e dall'ex Provincia di Torino, oggi Città metropolitana, cui si aggiungono successivamente Regione Piemonte (sino al 2014) e Fondazione CRT, con lo scopo di sostenere le ricerche archeolo-

giche, soprattutto estere, dell'Istituto di Archeologia dell'Università di Torino, poi divenuto Dipartimento di Scienze antropologiche, archeologiche e storico-territoriali e, oggi, Dipartimento di Studi storici.

La conferenza è aperta al pubblico con ingresso libero sino ad esaurimento dei posti disponibili.

Per informazioni:
direzione@centroscavitorino.it
 tel. 011.4338857

Denise Di Gianni



Variante Lombardore-Salassa: il confronto con Coldiretti prosegue

Prosegue in modo costruttivo il confronto tra la Città metropolitana e Coldiretti Torino sul progetto della Variante Lombardore-Salassa alla 460, elaborato grazie ad un finanziamento che la Città metropolitana ha ottenuto dalla Regione Piemonte per l'adeguamento di un progetto già esistente.

Entro fine anno la Città metropolitana pubblicherà un bando di gara per la progettazione definitiva (ora fattibilità tecnico-economica, secondo la definizione prevista nel nuovo Codice dei contratti) del primo lotto, finalizzato all'avvio di una procedura di appalto integrato per l'esecuzione dell'opera. Il vicesindaco metropolitano Jacopo Suppo ha avuto nella mattinata di lunedì 25 settembre un incontro con il presidente e il direttore di Coldiretti Torino, Bruno Mecca Cici e Andrea Repossini, con il segretario della Coldiretti per la zona di Ciriè, Pier Mario Barbero, e con una delegazione di tecnici e funzionari dell'organizzazione di categoria. Nella riunione sono state affrontate le soluzioni tecniche che potranno limitare l'impatto ambientale ed economico della Variante sulle aziende agricole interessate dal tracciato.

Il vicesindaco Suppo ha confermato che è ora disponibile un finanziamento del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti di 25 milioni per il primo lotto della Variante, che sarà erogato per il tramite della Regione Piemonte alla Città metropolitana di Torino. Con il Ministero e la Regione, ha annunciato Suppo, dovrà essere avviata un'interlocuzione per ottenere un incremento del finanziamento di ulteriori 7 milioni, per coprire l'importo del nuovo quadro economico dell'opera, lievitato a 32 milioni a seguito del rincaro dei materiali. La Città metropolitana, ha spiegato Suppo, ritiene opportuno l'avvio di un tavolo tecnico con la Regione Piemonte, al fine di impostare un'adeguata compensazione del danno alle aziende agricole che si vedranno espropriare particelle di terreno e per venire incontro alle richieste di modifica del tracciato e mitigazione dell'impatto ambientale ed economico presentate dalla Coldiretti. Il presidente

Mecca Cici ha ribadito l'esigenza delle aziende associate interessate dal tracciato di avere certezze sulle caratteristiche e sull'impatto che la nuova strada in progettazione avrà sui suoli fertili e sul reticolo idrografico ad uso irriguo e con funzioni drenanti delle precipitazioni. Le osservazioni presentate da Coldiretti Torino, già esaminate e in parte accolte in fase di aggiornamento dell'attuale fase progettuale, saranno oggetto nelle prossime settimane di ulteriori approfondimenti tecnici. Tali osservazioni sono finalizzate alla limitazione del consumo di suolo e alla salvaguardia della struttura fondiaria e dell'integrità produttiva delle aziende associate. Coldiretti e Città metropolitana concordano sulla necessità di risolvere le questioni tecniche ancora sul tavolo nella prospettiva della stipula di un protocollo d'intesa con la Regione Piemonte, che tenga conto delle esigenze di miglioramento della viabilità e di tutela dell'ambiente e dell'attività agricola.



Tra gli aspetti tecnici ancora da approfondire per accogliere le richieste di modifica del progetto iniziale presentate dalla Coldiretti vi è l'eventuale spostamento di un traliccio dell'alta tensione, che dovrà essere oggetto di un confronto con il gestore della rete elettrica. A seguito della dismissione del poligono militare delle Vaude, Città metropolitana e Coldiretti ritengono che sia opportuno verificare la possibilità di una compensazione ambientale ed economica, che consiste nella messa a disposizione delle aziende agricole di terreni attualmente incolti, che si estendono su circa 350 ettari.

Michele Fassinoti

Comuni, Viabilità in linea: Porte e Ivrea

Sono ripresi gli ormai tradizionali appuntamenti del lunedì, nella sede della Città metropolitana, del vicesindaco Jacopo Suppo con i sindaci del territorio per un confronto sui problemi di viabilità. Lunedì 26 settembre sono intervenuti i primi cittadini di Porte e di Ivrea.

PORTE, MODERARE LA VELOCITÀ



Il Comune di Porte deve affrontare il problema di un traffico consistente che attraversa la zona centrale dell'abitato e pensa a possibili soluzioni per la moderazione della velocità, in modo da rendere più sicuro l'asse stradale in particolare per gli utenti deboli (pedoni e ciclisti) e per chi si deve immettere dalle vie trasversali.

La problematica, già portata all'attenzione della Città metropolitana, non è legata unicamente all'attuale chiusura delle gallerie Craviale e Turina, che, determinando un consistente aumento del traffico, può aver aumentato la percezione di insicurezza dei cittadini, ma è una criticità già precedente e che quindi non si risolverà con la riapertura della variante all'a-

bitato di Porte, ma richiede una valutazione tecnica specifica.

Per questa ragione Simone Gay, sindaco di Porte, ha incontrato il vicesindaco metropolitano Jacopo Suppo per studiare delle possibili soluzioni: l'ipotesi immaginata dal Sindaco sarebbe quella di realizzare una rotatoria di fronte al Municipio (portando ad esempio rotatorie realizzate o in corso di realizzazione nei Comuni limitrofi) che contribuirebbe a mettere in sicurezza anche le fermate d'autobus.

Gli uffici tecnici della Viabilità hanno fatto presente che sono numerosi i fattori da valutare per capire se vi sono le condizioni per realizzare una rotatoria, e che si possono pensare anche ipotesi alternative quali misure per la moderazione della velocità, come la realizzazione di un incrocio rialzato, piattaforme rialzate e isole centrali salva-pedoni in prossimità degli attraversamenti pedonali, strettoie della sede stradale, installazione di "Velo Ok" (box che possono essere attrezzati per rilevazione della velocità).

Il vicesindaco Suppo ha proposto che vengano fatte, sulla base del rilievo già disponibile e aggiornato, le necessarie valutazioni.

IVREA, UN PEDUNCOLO PER LIBERARE CORSO VERCELLI

Il sindaco di Ivrea Matteo Chiantore, che è anche porta-



voce per la Zona omogenea 9 Eporediese, ha incontrato il vicesindaco metropolitano Jacopo Suppo per confrontarsi su quali iniziative ha in campo la Città metropolitana di Torino per quest'area del Canavese. In particolare, ha ricordato che il Piano territoriale generale metropolitano (Ptgm) include la pianificazione del cosiddetto peduncolo, una variante che dal terzo ponte della città prosegue in parte lungo il Naviglio a ovest di Ivrea liberando il traffico in direzione Bollengo e Burolo: un progetto complesso, ma che potrebbe trovare la parziale realizzazione di una tratta a servizio del Comune di Ivrea, con un tragitto più corto che si innesterebbe nuovamente sulla strada statale 228, ma che smaltirebbe parte dell'importante traffico che grava su corso Vercelli.

Trattandosi di un'opera che nel suo complesso è prevista dal Ptgm, il vicesindaco Suppo ha spiegato che la Città metropolitana seguirà il processo di pianificazione: al momento però non vi sono studi preliminari a disposizione e ogni possibile percorso, anche parziale, dovrà essere attentamente valutato.

a.vi.

I mezzi meccanici della Città metropolitana al servizio dei Comuni

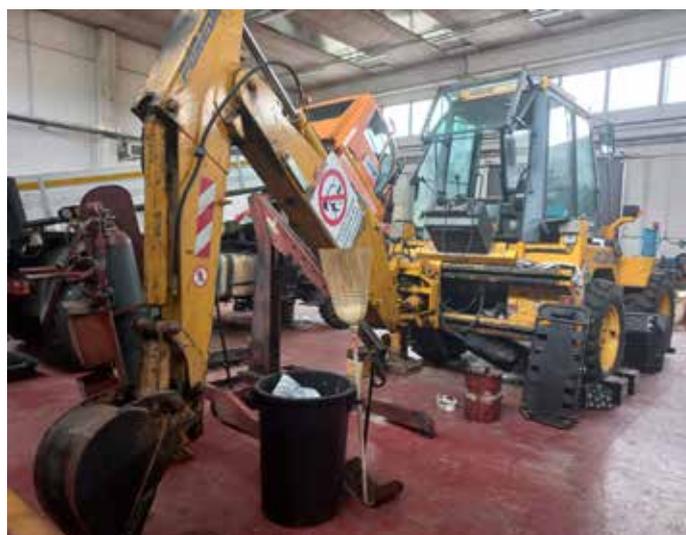
Giovedì 21 settembre il vicesindaco Jacopo Suppo, con il direttore generale Guido Mulé e il direttore della Viabilità, ha effettuato una visita alla sede distaccata di Grugliasco della Città metropolitana, che si trova in Via Alberto Sordi.

L'area, dove vi sono diversi edifici e capannoni, ospita in una delle palazzine le sale operative della Polizia e della Protezione civile metropolitana, il Laboratorio prove (che si occupa della gestione delle attività di controllo sui materiali da costruzione nell'ambito della realizzazione e manutenzione di opere pubbliche) e, soprattutto, il Centro mezzi meccanici della Città metropolitana di Torino, che opera sotto la Direzione Viabilità e ha 220 mezzi che mette a disposizione dei Comuni per eseguire interventi quali:

- la realizzazione e la manutenzione di strade;
- l'apertura e la manutenzione di piste silvopastorali;
- la realizzazione e la pulizia di fossi, canali di sgrondo o irrigui;
- il ripristino del territorio a seguito di frane ed alluvioni;
- l'apertura e la manutenzione di piste tagliafuoco in aree boschive;
- la sistemazione di terreni per le aree turistiche attrezzate e gli impianti sportivi.



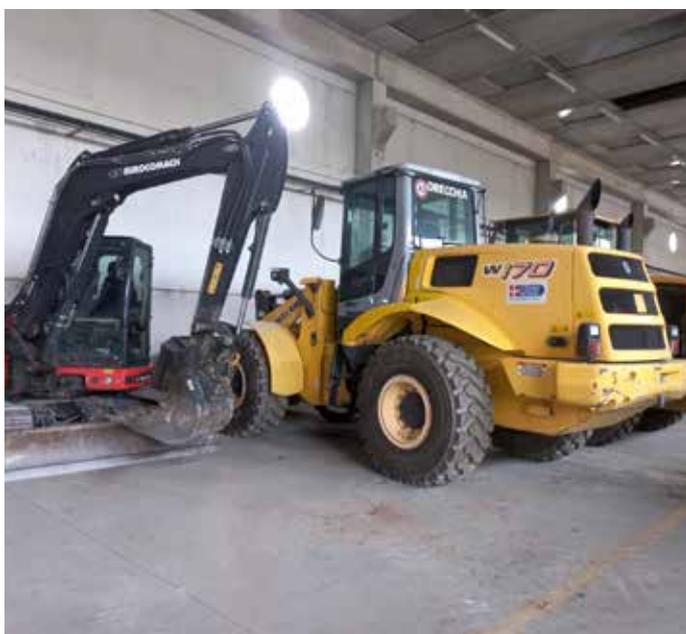
Nel 2022 sono stati ben 26 gli interventi - con una media di circa 15 giorni lavorativi per ciascuno - che il Centro mezzi meccanici ha effettuato a favore di Comuni ed enti del territorio. Si tratta di un servizio molto apprezzato, perché effettua interventi mettendo a disposizione delle piccole realtà mezzi e operatore: i più richiesti sono principalmente rivolti alla manutenzione ordinaria e straordinaria di strade bianche, all'apertura di nuove piste forestali, alla pulizia di fossi irrigui, di scolo o per l'irrigazione, ai la-



vori di disalveo e di difese spondali.

LO SGOMBERO NEVE E LE STRADE D'ALTA QUOTA

Oltre alle attività a servizio dei Comuni del terri-





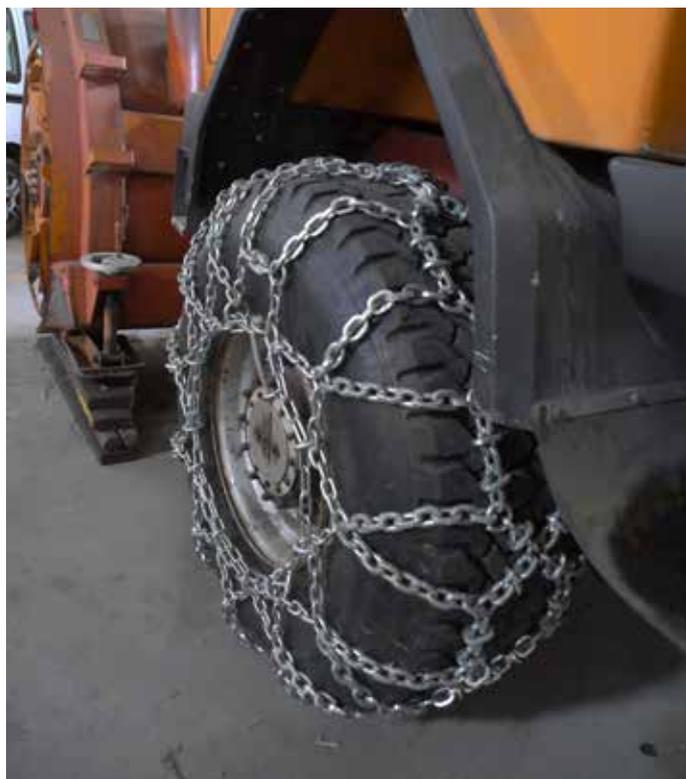
torio, gli operatori svolgono interventi operativi rivolti alla manutenzione ordinaria e straordinaria delle infrastrutture viarie come l'apertura primaverile delle strade provinciali di alta quota (ad esempio quella dell'Assietta), la pulizia delle cunette e delle pertinenze stradali, la sistemazione di strade sterrate (ad esempio quella del Colle delle Finestre). Inoltre, tutti gli operatori del Centro mezzi meccanici sono impiegati con ausilio di mezzi meccanici in situazioni di emergenza, come alluvioni e frane, o con l'utilizzo delle frese da neve in caso di forti nevicate.

L'OFFICINA

Un'altra importante attività è quella dell'officina, che effettua la manutenzione ordinaria e straordinaria dei 220 mezzi in carico alla Viabilità, svolta con 2 meccanici.

Il personale, oltre alle riparazioni vere e proprie effettuate internamente (circa 130 all'anno), svolge le seguenti operazioni:

- gestisce e pianifica le revisioni periodiche dei mezzi (se superiori a 35 quintali con 4 sedute di revisione effettuate nel Centro mezzi meccanici, se inferiori a 35 quintali avvalendosi di officine autorizzate);
- verifica e controlla le riparazioni eseguite da officine esterne;
- trasporta i mezzi fermi per guasti vari nella sede di riparazione;
- gestisce il magazzino olio e fluidi vari (con consegna ai circoli territoriali per la manutenzione ordinaria dei mezzi operativi);
- gestisce il magazzino ricambi;
- pianifica la distribuzione dei mezzi e dei materiali ai Circoli;
- registra le riparazioni eseguite sui mezzi;



- collabora per l'organizzazione dei corsi di formazione e per l'organizzazione delle prove pratiche per nuove assunzioni;
- pianifica l'acquisto dei nuovi mezzi e attrezzature per lo svolgimento delle attività delle Direzioni.



Segnalazioni dai Comuni online

Martedì 26 settembre nell'aula del Consiglio metropolitano il vicesindaco metropolitano Jacopo Suppo, il dirigente e alcuni funzionari della Direzione Azioni integrate con gli Enti locali hanno illustrato ai rappresentanti delle Zone omogenee la nuova piattaforma informatica di cui l'Ente di area vasta si è dotato per la rilevazione dei bisogni dei Comuni in termini di assistenza tecnica per i lavori pubblici di loro competenza e di segnalazione delle esigenze dei territori attinenti alle opere pubbliche di competenza della Città metropolitana. Per diffondere capillarmente le conoscenze sulle potenzialità e sulle modalità di utilizzo, nelle prossime settimane, la Direzione Azioni integrate con gli Enti locali organizzerà una serie di presentazioni online della piattaforma. Gli amministratori locali saranno invitati a partecipare alla presentazione dedicata alla Zona omogenea di cui fa parte il loco Comune.

Come ha sottolineato il vicesindaco Suppo, "la piattaforma risponde a una filosofia amministrativa che vuole riportare la Città metropolitana a essere protagonista nei diversi territori, accorciare le distanze con gli amministratori locali e operare all'insegna della concretezza".

La piattaforma raggiungibile sul sito Internet dell'Ente alla pagina <http://www.cittametropolitana.torino.it/cms/azioni-integrate-enti-locali/rilevazio->



ne-fabbisogni consente alle inviare richieste di progettazio-
amministrazioni comunali di ne ed eventuale direzione lavo-

ri delle opere di propria competenza, ma anche di segnalare l'esigenza di opere pubbliche concernenti l'edilizia scolastica e la viabilità di competenza della Città metropolitana.

La piattaforma ha lo scopo estendere su vasta scala una rete di assistenza agli Enti locali e di predisporre la rilevazione dei fabbisogni di investimento, aggregati per tipologie omogenee di competenza. La rilevazione dei fabbisogni è a sua volta propedeutica all'elaborazione della programmazione annuale e pluriennale delle opere pubbliche e degli acquisti di beni e servizi, di cui si occupa la Direzione programmazione e monitoraggio opere pubbliche, beni e servizi. Le segnalazioni, suddivise in sotto-ambiti tecnici, analizzate e catalogate, potranno essere "interrogate" dalle direzioni che erogano servizi agli Enti locali e al territorio, per capire i fabbisogni di intervento.

Nell'ambito dell'assistenza tecnica ai Comuni, le segnalazioni sono suddivise in quattro sotto-ambiti: viabilità ed edilizia di competenza comunale, ambiente e tutela del territorio, area espropriativa e topografica. Come detto, le opere pubbliche di competenza della Città metropolitana che possono



essere oggetto di segnalazione da parte dei Comuni sono attinenti alla viabilità (messa in sicurezza, ampliamento, potenziamento e ammodernamento tecnologico di strade provinciali, nuove opere viarie, piste ciclabili, manutenzione ordinaria e straordinaria) e all'edilizia scolastica (nuove opere, consolidamento statico, adeguamento sismico di edifici esistenti, prevenzione degli incendi, ammodernamento degli impianti elettrici, messa in sicurezza dei locali, demolizioni, ampliamenti e potenziamenti, ristrutturazioni, restauro e risanamento conservativo, riqualificazione energetica, manutenzione ordinaria e straordinaria).

La piattaforma è già stata testata con successo tra il novem-

bre del 2022 e il gennaio del 2023, con la raccolta di 80 tra richieste di assistenza tecnica (il 40% del totale), di interventi sull'edilizia scolastica (40%) e sulle strade provinciali (20%) di competenza della Città metropolitana. Nel 2024 la raccolta e compilazione annuale dei moduli di fabbisogno da parte dei Comuni sarà possibile dal 1° febbraio al 31 marzo. Nei mesi di aprile e maggio avverrà l'elaborazione dei dati raccolti, la predisposizione di una bozza e la trasmissione formale del piano integrativo delle opere pubbliche, a seguito dell'acquisizione dei pareri da parte delle Zone omogenee.

m.fa.

Direzione Azioni Integrate con gli Enti Locali

WEB CONFERENCE - PRESENTAZIONE RILEVAZIONE FABBISOGNI

| ZONA | DATA – ORARIO WEB CONFERENCE |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 2 – Area Metropolitana Torino Ovest | Martedì 10 Ottobre 2023 – 12.00 |
| 3 – Area Metropolitana Torino Sud | Martedì 10 Ottobre 2023 – 12.00 |
| 4 – Area Metropolitana Torino Nord | Martedì 10 Ottobre 2023 – 12.00 |
| 5 – Pinerolese | Giovedì 12 Ottobre 2023 – 10.30 |
| 6 – Valli di Susa e Sangone | Martedì 17 Ottobre 2023 – 10.30 |
| 7 – Ciriacese-Valli di Lanzo | Giovedì 19 Ottobre 2023 – 10.30 |
| 8 – Canavese occidentale | Lunedì 23 Ottobre 2023 – 10.30 |
| 9 – Eporediese | Venerdì 27 Ottobre 2023 – 10.30 |
| 10 – Chivassese | Martedì 31 Ottobre 2023 – 10.30 |
| 11 – Chierese-Carmagnolese | Martedì 31 Ottobre 2023 – 10.30 |

Ottobre Rosa, il mese della prevenzione femminile

Si stima che in Italia siano oltre 45.000 ogni anno i nuovi casi di cancro della mammella. Negli ultimi 6 anni l'incidenza del tumore al seno è stata del 14%, con un incremento del 29% tra le donne di età compresa tra i 25 e i 44 anni. Per questo la cultura della prevenzione si conferma uno strumento fondamentale nella tutela della salute e nell'individuazione precoce della malattia.

Anche quest'anno, in occasione di Ottobre rosa, mese internazionale della prevenzione del tumore al seno, le Aziende sanitarie piemontesi e molte associazioni organizzano iniziative sul territorio piemontese per sensibilizzare la popolazione su questo tema: convegni, camminate della salute, visite senologiche, mammografie, illuminazione di monumenti, ecc.

Anche la Città metropolitana di Torino aderisce con impegno all'Ottobre rosa.

Le consigliere metropolitane Sonia Cambursano, Valentina

IL PROGETTO "ABREAST IN A BOAT"

Tra le moltissime iniziative di sensibilizzazione per la prevenzione del tumore al seno organizzate nel mese di ottobre, segnaliamo quella dell'Associazione di promozione sociale Dragonesse di Avigliana, che dal 6 al 8 ottobre festeggia il decennale dell'adesione a "Abreast in a boat", il progetto nato nel 1996 su iniziativa del medico Don McKenzie, che promuove un'attività sportiva di recupero per le donne operate al seno. L'appuntamento, patrocinato da Città metropolitana di Torino, si svolge ad Avigliana, sulle sponde del lago Grande, in occasione di una festa che vedrà la partecipazione di molte squadre dragon boat di donne in rosa provenienti da altre città italiane.

<https://dragonesseavigliana.org/>

Cera e Rossana Schillaci hanno incontrato l'oncologa Fulvia Pedani, presidente di Andos-

Associazione nazionale donne operate al seno Comitato di Torino per concordare azioni di sensibilizzazione sul territorio metropolitano.

"Aderiamo con convinzione all'ottobre rosa" hanno detto le consigliere metropolitane "per contribuire a creare consapevolezza su una problematica che riguarda numeri sempre più alti di donne".

Quando è stata fondata, nel 1976, l'Andos Onlus era un piccolo progetto con un grandissimo sogno. Le fondatrici e le prime volontarie, infatti, avevano intuito che il tumore al seno non era una "semplice malattia" ma qualcosa di molto più complesso e profondo, una ferita non solo nel corpo, ma anche nell'identità femminile, che richiedeva un supporto ed un approccio specifici.

Andos si rivolge alle donne operate al seno, offrendo accoglienza e sostegno psicologico in tutte le fasi del percorso diagnostico-terapeutico; a tutte le donne, offrendo sostegno e supporto informativo sulla prevenzione e sui corretti stili di vita; alle Istituzioni e Enti assistenziali, come portavoce delle esigenze e necessità delle donne operate al seno; ai media, per promuovere i programmi di screening e corretti stili di vita.

www.andosonlutorino.it/

Anna Randone



Il Borgo Vecchio di Avigliana a Palazzo Cisterna

Sono ricominciate, con la consueta cadenza mensile, le visite animate di Palazzo Dal Pozzo della Cisterna, sede storica della Città metropolitana. Sabato 23 settembre ad accogliere il pubblico, accorso come sempre numeroso, è stato il gruppo storico Borgo Vecchio di Avigliana, recentemente iscritto nell'Albo dei Gruppi storici della Città metropolitana, accompagnato dal sindaco di Avigliana Andrea Archinà. A fare gli onori casa, la consigliera delegata Valentina Cera, in una giornata particolarmente significativa: l'appuntamento, infatti, è coinciso con le celebrazioni delle Giornate Europee del Patrimonio, l'iniziativa congiunta del Consiglio d'Europa e della Commissione europea.

Le eleganti dame e i loro cavalieri in abiti del XIV secolo del gruppo del Borgo Vecchio si sono esibiti in alcune danze di ambientazione medievale, facendo rivivere al pubblico le atmosfere ricreate ogni anno nel mese di giugno durante il Palio dei Borghi di Avigliana, l'evento in cui si ricorda la figura del Conte Rosso Amedeo VII di Savoia nello splendore dei festeggiamenti indetti nel 1389 in occasione del passaggio nella Città dei Laghi di Valentina Visconti, figlia di Gian Galeazzo e Isabella di Valois, cugina del conte Amedeo, che da Asti si stava recando a Parigi a incontrare il suo promesso



sposo Luigi di Valois, Conte di Turenna e futuro Duca D'Orleans.

La mattinata a Palazzo, come sempre, è proseguita con il racconto della storia e delle trasformazioni di Palazzo Cisterna a partire dalla costruzione del nucleo originario del complesso risalente agli ultimi decenni del '600, per arrivare al 1940, anno in cui la Provin-

cia di Torino lo acquistò e lo destinò a propria sede istituzionale.

Il prossimo appuntamento è previsto sabato 14 ottobre alle 10.

L'ingresso alle visite animate di Palazzo Cisterna è gratuito con prenotazione a urp@cittametropolitana.torino.it

a.ra.

Torna Colline Cultura Photo Festival

Prende il via sabato 7 ottobre Colline Cultura Photo Festival, un progetto ideato e voluto dall'associazione culturale Arketipo, guidata dal presidente Mario Sabatino, in collaborazione con diverse associazioni del territorio.

Il progetto, giunto alla 6^a edizione e patrocinato da Città metropolitana di Torino, Regione Piemonte e Consiglio regionale del Piemonte, è organizzato in collaborazione con i Comuni di Gassino Torinese, Castiglione Torinese, San Raffaele, Sciolze, Cinzano e Rivalba, con EyeOpen! Magazine nella veste di media partner dell'intera manifestazione.

Quest'anno l'evento si svolge nel Borgo per la Fotografia a San Raffaele alto, con diverse installazioni e mostre d'autore negli spazi messi a disposizione dall'amministrazione comunale, dalla Pro Loco e da Palazzo Ateliè.

Il tema scelto come filo conduttore nel 2023 è "Indagare la bellezza"; intorno ad esso si svilupperanno diverse mostre ed eventi per una proposta culturale diffusa su tutto il territorio.

L'autunno in Piemonte torna dunque all'insegna della fotografia d'autore, con i lavori di Antonio Verrascina, Mjriam Bon, Antonello Ferrara, Giancarlo Vaiarelli, Jordan Angelo Cozzi e Max Allegritti. Altre mostre a cura dell'associazione Arketipo sono di Mario Sabatino, Sergio Bittoto, Angelo Girardi, Francesco Maneo e Gian Luca Partengo.

Giornate imperdibili della kermesse saranno naturalmente i due weekend 7- 8 e 14 -15 ottobre, arricchiti da incontri, workshop, talk, presentazioni, aperitivi e sessioni fotografiche di ritratti stampati aperte a tutti i visitatori.

L'inaugurazione è fissata per sabato 7 alle 16 nel cortile di Palazzo Ateliè. A seguire, degustazioni delle eccellenze del territorio.

Inseriti nel programma di Colline Cultura Photo Festival, anche due progetti artistici di Palazzo Ateliè: "Sacro e profano" e "Mvtaforma".

Ulteriori informazioni:

www.facebook.com/associazione.culturale.arketipo
arketipo.to@libero.it

a.r.a.

INDAGARE LA BELLEZZA
 L'UOMO LA NATURA IL PAESAGGIO

CCPF **Arketipo**
 FOTOGRAFIA

COLLINE CULTURA PHOTO FESTIVAL **07-15 OTTOBRE 2023**
 BORGO PER LA FOTOGRAFIA
 SAN RAFFAELE ALTO

CONSIGLIO REGIONALE DEL PIEMONTE REGIONE PIEMONTE COMUNE DI GASSINO TORINESE COMUNE DI CASTIGLIONE TORINESE COMUNE DI SAN RAFFAELE COMUNE DI SCIOZZE COMUNE DI CINZANO COMUNE DI RIVALBA

ALLUMIN-SEB TECNOVIGILI Tasta UnipolSai Zorullo OFFICINA MELLO BROWEB

TANTI AUGURI

donnevalle 

Sabato 30 settembre

dalle 15,30

Chiesa di San ROCCO:

Inaugurazione della mostra dei lavori

"Pianta un albero nel cuore e nelle mente" Ed 2023

Lettura delle poesie e dei testi presentati al concorso.

Presentazione della **nuova edizione 2024!**

Cerchio di Evéyia, l'albero del caucciù con Mantukoua

Presentazione di tutte le attività dell'associazione
per il nuovo anno!

Domenica 1 Ottobre 2023

Alle 10,30

Brunch con l'autore.

Nella Chiesa di San Rocco, presentazione del libro

"Giardini specchio" di Gian Franco Virga.

Conversa con l'autore Alessandra Maritano

con la partecipazione di "Lettori e Lettrici in circolo"

La mostra presso la Chiesa di San Rocco
sarà aperta anche nella giornata di domenica
con orario 10,30/12.00 e 15,30/18.00

SABATO 30 SETTEMBRE E DOMENICA 1 OTTOBRE 2023

**PIAZZA SAN ROCCO
GIAVENO**



donnevalle 

Con il patrocinio di



La storia delle bande musicali del Pinerolese ora è completa



Con un lavoro certosino, che lo ha impegnato per un decennio con il recupero di oltre ventimila documenti (articoli di giornale dal 1850 a oggi; documenti come foto, atti, verbali, lettere messi a disposizione dai maestri e presidenti delle bande; delibere, atti, provvedimenti provenienti dagli archivi di Comuni, Chiese, associazioni e privati), Michelangelo Chiaverano ha ricostruito la storia delle bande musicali del Pinerolese. Il risultato è “Il Pinerolese e le sue bande”, un’opera in quattro volumi promossa dal Corpo musicale di Villar Perosa e patrocinata da tutte le amministrazioni comunali coinvolte, dall’Unione montana delle Valli Chisone e Germanasca, dall’Unione montana del Pinerolese, dalla Città metropolitana di Torino, dall’Anbima Piemonte, dall’Arbaga Piemonte, dalla Società Storica Pinerolese e dall’I-

stituto per i beni musicali in Piemonte Onlus che ripercorre la storia delle trentanove bande musicali (attive e cessate) presenti nel Pinerolese e nelle sue valli.

Nel mese di agosto è andato in stampa il quarto e ultimo volume de: “Il Pinerolese e le sue Bande”, che sarà presen-

tato al teatro Selve di Vigone il 14 ottobre.

I quattro volumi di questo imponente lavoro sono stati pubblicati dalla casa editrice Epoké di Novi Ligure e suddivisi così:

-Vol. I, pubblicato nell’autunno del 2020, sono state ricostruite le storie delle otto bande musicali della Val Pellice;

-Vol. II, pubblicato nel 2021, sono state ripercorse le storie delle 13 bande musicali delle Valli Chisone e Germanasca;

-Vol. III, pubblicato nel 2021, con la storia delle dodici bande di Pinerolo e delle Valli Lemina e Noce;

-Vol. IV, l’ultimo volume, ricostruisce la storia della sei bande della pianura pinerolese:

--Piscina - attiva dagli anni '30 ai primi anni '60, grazie alle iniziative della “Musica dei Bruera”; nel 2013 il paese torna ad avere una propria Ban-





ficialmente istituita nel 1889, ricostituita: nel 1900 come “Filarmonica Vigonese”, nel 1920 il Teol. Enrico Franco istituisce il “Corpo Musicale dell’Unione Giovanile”; nel 1968 il Cav. Morisco istituisce “La Vigoneisa Banda Musicale Teol. Enrico Franco”;

--Villafranca Piemonte - primo documento del 1877; ricostituita nel 1906 da un gruppo di giovani del paese; nel 1921 riorganizzata all’interno della sezione “Musica” del “Circolo Giovanile Cattolico”; nel 1931 il Circolo Giovanile viene sciolto e la Banda inserita nel dopolavoro locale; il 25 aprile 1945 viene ricostituita e affidata al M° Guglielmino;

--Osasco - nel 2016, grazie all’iniziativa del maestro Danilo Rolando, di Lorena Rolando e di Serafino Dell’Utri e con il sostegno dell’Amministrazione comunale, nasce l’Associazione musicale “Giuseppe Verdi”.

a.vi.



da con l’istituzione di “Banda-Sbanda” che viene affidata al M° Paolo Bollettinari;

--Buriasco - istituita nel 1892, sostenuta dal Comune e dalla popolazione, molto attiva nel primo decennio del secolo successivo; cessa definitivamente poco prima dell’inizio del secondo conflitto mondiale;

--Macello - attiva per un breve periodo negli ultimi anni del XIX secolo;

--Vigone - attiva già nella seconda metà del XIX secolo, uf-



Organizzato da

In collaborazione con



d'Autunno

VALSUSA
EMOZIONI

Vini, marroni e balli occitani

SUSA
Convento Boutique Hotel

Piazza San Francesco 5

8 OTTOBRE 2023

ore 14.30



Con il sostegno di



Con il patrocinio di



Main sponsor



De Bello Canepiciano a Volpiano

Sabato 7 e domenica 8 ottobre si svolge a Volpiano la 7^a edizione della festa medievale denominata “De Bello Canepiciano”, da un’opera trecentesca che raccontò per prima la storia di un’importante guerra scoppiata in Canavese, fra le famiglie guelfe e quelle ghibelline. Questa guerra infiammò i nobili condottieri dell’epoca, fra cui si distinse il marchese del Monferrato Giovanni II Paleologo, nipote dell’imperatore di Bisanzio. Giovanni di Monferrato nacque il 5 febbraio 1321 e morì nel castello di Volpiano il 19 marzo 1372. Egli pose il suo quartier generale per la conquista del Canavese proprio nel castello di Volpiano. La manifestazione in programma rievoca le gesta di questo importante personaggio storico del Trecento piemontese.

Durante i due giorni di festa, il centro storico di Volpiano si trasforma in un borgo medievale. Un vero e proprio tuffo nel passato, attraverso la vita degli uomini dell’epoca: mercanti, nobili e contadini, cavalieri, dame e giullari, giocolieri e mangiafuoco, musici e fanti. Tutto ricostruito fedelmente per far rivivere un frammento di storia poco conosciuto ma estremamente affascinante.

La festa si articola in percorsi culturali ed enogastronomici per tutti i gusti e le esigenze: taverne con punti ristoro, rievocazioni di battaglie, scontri, addestramento e vita da



campo militare, scorci di vita quotidiana con la ricostruzione di un meraviglioso mercato d’epoca ed i mestieri.

Molti anche gli appuntamenti dedicati ai più piccoli, come

gli spettacoli di giocoleria, di falconeria e l’avvicinamento alla scherma di squadra.

a.ra.

www.debellocanepiciano.it/programma/

www.facebook.com/festamedievalevolpiano?ref=embed_page

1339 De Bello Canepiciano

FESTA MEDIEVALE

VII^A EDIZIONE

7-8

OTTOBRE
duemilaventitè

VOLPIANO
(TORINO)

www.tavoladismeraldo.com

www.debellocanepiciano.it

LIVE STREAMING



Debello Canepiciano
1339 De Bello Canepiciano



Guida Virtuale dell'evento
scarica l'App gratuita
seleziona "De Bello Canepiciano"



Flor alla Palazzina di Stupinigi



Da venerdì 6 a domenica 8 ottobre alla Palazzina di Caccia di Stupinigi torna la manifestazione FLOreal, patrocinata dalla Città metropolitana di Torino. FLOreal affianca ai migliori vivaisti piemontesi e italiani le eccellenze di artigiani e produttori agricoli locali. A impreziosire l'offerta, un ricco programma culturale, dedicato nell'edizione autunnale al tema "Vivere con le piante". Il cuore della manifestazione sono però le piante più belle e rare provenienti dai migliori vivai d'Italia: dalle aromatiche alle officinali, dalle rose alle orchidee agli agrumi.

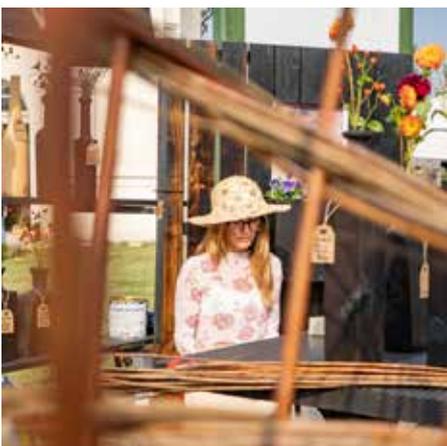
Molto interessante l'iniziativa

VerdeTrama, che propone un punto d'incontro tra il pubblico e la moda sostenibile: un'occasione unica per entrare in contatto con realtà artigianali emergenti difficilmente raggiungibili sul mercato. Allestito nella Citroniera di Ponente, VerdeTrama offre una grande scelta in termini di qualità di prodotti ed espositori. Sempre nella Citroniera, da questa edizione a FLOreal sboccia inoltre il progetto Germogli, con installazioni interattive, performance live, musica, print expo e un market tra design ed editoria. Il programma culturale spazia dai talk alle conferenze per addetti ai lavori e curiosi, fino a laboratori educativi dedicati a famiglie, bambini e adulti. L'area

benessere è invece dedicata alle pratiche esperienziali, come meditazione, yoga e bagni sonori. Prenotando un'attività nell'area benessere si ha diritto all'ingresso ridotto. L'area food & drink spazia dagli hamburger alle torte, dalla birra al caffè nell'affascinante Cortile dell'Elefante. FLOreal si può visitare venerdì 6 ottobre dalle 10 alle 19 (ultimo ingresso alle 18,30), sabato 7 e domenica 8 dalle 9 alle 19.

Per saperne di più e acquistare online i biglietti d'ingresso basta visitare il sito Internet <https://floreal.orticolapiemonte.it/>

m.fa.



Al Pian della Mussa con BeyondSnow

Dopo il primo incontro dei partner del progetto Interreg Spazio Alpino "BeyondSnow", tenutosi nello scorso mese di aprile nella sede di corso Inghilterra, e dopo la visita all'area pilota di Ala di Stura e Balme, la Città metropolitana di Torino e Legambiente hanno organizzato domenica 24 settembre una nuova iniziativa per valorizzare le risorse naturali e paesaggistiche della Val d'Ala. Se negli ultimi inverni in Val d'Ala è cresciuto l'interesse per le escursioni con le ciaspole e l'arrampicata sulle cascate di ghiaccio, in estate il turismo "mordi e fuggi" contribuisce poco allo sviluppo della valle e genera impatti ambientali non trascurabili, tra i quali l'abbandono di rifiuti nelle aree utilizzate per i picnic. In occasione dell'iniziativa di volontariato ambientale "Clean Up the World-Puliamo il Mondo", la Città metropolitana di Torino, Legambiente Piemonte-Valle d'Aosta e il Comune di Balme hanno proposto ai fruitori del territorio e ai suoi abitanti di collaborare alla raccolta della spazzatura dispersa nei prati del Pian della Mussa. Hanno dato il via alla tappa di "BeyondSnow on tour" il sindaco di Balme, Gianni Castagneri, la direttrice di Legambiente Piemonte-Valle d'Aosta, Alice De Marco, la funzionaria della Città metropolitana Anna Rinaldi e la presidente di CIPRA



Italia, Vanda Bonardo. È stato presentato il progetto, raccontando obiettivi e finalità di un lavoro che durerà tre anni e sono stati raccolti i primi suggerimenti.

"Le nostre montagne stanno cambiando: pochissima neve, nevicata più tardi e la neve è più bagnata e più pesante" ha sottolineato Alice De Marco. "È la fine di un'epoca, che però deve essere accompagnata da un nuovo modo ecosostenibile di ripensare il turismo, insieme ad un nuovo approccio culturale. Per questo è fundamenta-

le sostenere le buone pratiche che si stanno sviluppando nelle nostre montagne. La nostra associazione ha il ruolo, all'interno del progetto BeyondSnow, di promuovere la conoscenza, organizzare attività di sensibilizzazione e disseminazione riguardanti i temi della transizione ecologica nei territori alpini o pre alpini, diffondere le buone pratiche ed essere di supporto a enti locali, amministrazioni locali e comunità per la costruzione di un percorso partecipato che ragioni su soluzioni concrete, sostenibili

e giuste. Questo evento è una delle tappe di BeyondSnow on tour, roadshow del progetto.”

A giudizio della consigliera metropolitana Sonia Cambursano, delegata alle attività produttive, allo sviluppo economico e al turismo, “la scelta di identificare i Comuni di Ala di Stura e Balme come casi di studio del progetto BeyondSnow è significativa e centrata. Le analisi sulle prospettive delle due località potranno trovare un’applicazione concreta, per garantire che le risorse delle vallate alpine siano tutelate e valorizzate. In una Città metropolitana come la nostra, che persegue convintamente l’integrazione tra le grandi aree urbane e le Terre Alte, occorre superare un modello di sviluppo turistico in cui la montagna è, a seconda dei casi, la periferia povera e lontana o l’area giochi della metropoli. Alla nostra montagna non servono né il turismo ‘mordi e fuggi’ né, probabilmente, gli smartworker che possono lavorare indifferentemente in città, al mare o in montagna: servono persone che vivano e lavorino in montagna anche quando i turisti non ci sono; persone che

costruiscano un turismo attento all’ambiente e a chi lo abita, occupandosi del territorio, dei suoi pascoli, dei terreni coltivati, dei boschi, dei corsi d’acqua e dei servizi alla popolazione locale”.

UN FUTURO ECONOMICO E SOCIALE SOSTENIBILE PER LA MONTAGNA

Nell’area alpina le temperature medie sono già cresciute di circa 2°C nell’ultimo secolo, e la variazione sta accelerando, tanto che, negli scenari più prudenti, un ulteriore aumento di 2°C è previsto da qui alla metà del secolo. Occorre quindi immaginare un futuro economico e sociale sostenibile per le località montane di media e bassa quota che ospitano stazioni sciistiche di piccole e medie dimensioni e che si confrontano con il cambiamento climatico: ed è proprio questo l’obiettivo del progetto Interreg Spazio Alpino “BeyondSnow” per incrementare la resilienza delle località turistiche all’innalzamento delle temperature medie e alla diminuzione delle precipitazioni nevose. Attraver-

so modelli di transizione al turismo sostenibile, con il supporto di un modello adattivo alla resilienza e di uno strumento digitale gratuito di decision-making, saranno costruiti con le comunità locali, le imprese e le autorità locali, modelli di studio e di azione per preservare e utilizzare le risorse territoriali. Al progetto partecipano enti pubblici e privati ed esperti di Italia, Francia, Svizzera, Germania, Austria e Slovenia. L’Ente capofila è l’istituto Eurac Research di Bolzano. La Città metropolitana di Torino è uno dei partner che nei prossimi tre anni elaboreranno percorsi di sviluppo sostenibile, processi di transizione e soluzioni attuabili. In particolare verranno co-progettate e realizzate attività di sensibilizzazione e formazione in 10 aree pilota distribuite in tutto l’arco alpino, per coinvolgere cittadini e decisori a tutti i livelli tecnici e politici e per garantire che i modelli sviluppati e i percorsi tracciati soddisfino i bisogni delle comunità e dell’ambiente. Nella Città metropolitana di Torino i Comuni di Ala di Stura e Balme sono stati identificati come casi di studio, in cui le idee e le buone pratiche proposte dal progetto “BeyondSnow” potranno trovare un’applicazione sperimentale, per garantire che le risorse delle vallate alpine siano tutelate e valorizzate ed evitare che la montagna non sia solo e non sia più la periferia e l’area giochi della metropoli.

Per approfondire l’argomento:
<https://shorturl.at/grxM8>



m.fa.

CONVEGNO

Aula Magna Istituto Plana

Via Braccini 72/A

ORGANIZZATO DA



PLUSDOTAZIONE

INCLUDERE IL TALENTO PROVUOVERE IL BENESSERE

7 OTTOBRE 2023

Con il Patrocinio di:



In Collaborazione con:



9.30 Accoglienza

Saluti Istituzionali:

Ing. Enrico Baccaglioni, dirigente Istituto Plana

Dott.ssa Caterina Greco, Consigliere delegato all'Istruzione Città Metropolitana

Dott.ssa Francesca Troise, Presidente Circostrizione 3

10.00 **Dott. Raffaele Gallo**, Presidente Gruppo Consiliare Regionale e promotore della proposta di Legge Regionale e della proposta di Legge al Parlamento sulla Plusdotazione

"Plusdotazione cosa accade in Piemonte"

10.15 **Dott.ssa Viviana Castelli**, Presidente Step-net ODV, trainer e peer educator

"Destinazione Plusdotazione"

10.45 **Dott. Guido Dell'Acqua**, Direzione Generale per lo studente, l'inclusione e l'orientamento scolastico DGSIOS - Ufficio IV Ministero dell'Istruzione e del Merito

"Plusdotazione e inclusione: missione possibile"

11.15 Breack

11.30 **Dott.ssa Federica Torrente**, psicologa clinica

"Dalla valutazione all'intervento. Aspetti cognitivi ed emotivi della Plusdotazione"

12.00 **Filomena Volpe**, insegnante scuola primaria e responsabile progetto "Adotta un insegnante" di Step-net ODV

"Gli studenti plusdotati: un mare di emozioni e di opportunità"

12.30 Question Time

13.00 Chiusura dei lavori

Il convegno è gratuito. Verrà rilasciato attestato di partecipazione previa iscrizione online.

Posti Limitati.

Iscrizione al link:

<http://www.stepgate.it/education/detail.php?id=55>

Per informazioni: info@plusdotazionetalento.it

Con Erratico Gravel in Canavese

Un'avventura off-road alla scoperta del Canavese, fra massi erratici, colline moreniche, paesaggi mozzafiato e una comunità locale innamorata della bicicletta. Erratico Gravel, in programma venerdì 6 e sabato 7 ottobre con il patrocinio della Città metropolitana di Torino, è una kermesse di due giorni fatta di polvere, chilometri, passione, festa, tende e birre, che ha come base il velodromo Francone di San Francesco al Campo, con quattro diversi percorsi, distinti per lunghezza e impegno richiesto ai partecipanti.

Il percorso completo di 200 km, con 3.000 metri di dislivello, parte dal velodromo Francone, attraversa le Vaude, sale in Valchiusella, attraversa la Morena Ovest e ritorna verso le Vaude. Il percorso si può completare nella sola giornata di sabato 6 per sfruttare i ristori, oppure si può fare in versione bikepacking, partendo il venerdì e pernottando in Valchiusella, al rifugio Cima Bosola al km 105, per concludere poi l'avventura sabato 7 al velodromo. I punti di particolare interesse sono la Riserva Naturale della Vauda, la cappella di San Ferreolo del XI secolo, la

rocca di Rocca Canavese, la Rotonda Antonelliana di Castellamonte e la salita al castello, i Monti Pelati, la Valchiusella, la cappella di San Rocco di Brosso (museo dei minerali delle vicine miniere), i laghi di Meugliano e Alice Superiore, il castello di Agliè, la Morena Ovest e l'area naturalistica di Pianezze, le vigne di Erbaluce a San Giorgio Canavese. Il percorso medio è lungo 127 km, con 1.250 metri di dislivello. I primi 60 Km del percorso corto di 80 Km, che presenta un dislivello di 850 metri, sono comuni alla traccia intermedia, ma si rientra al velodromo Francone verso la






ERRATICO
gravel

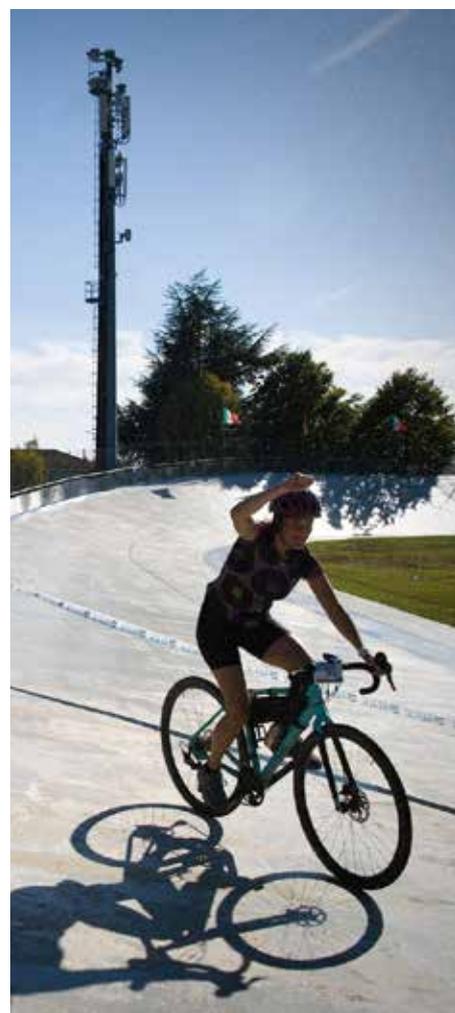
Vauda, saltando le salite pre-alpine. È adatto a tutti e non presenta particolari difficoltà. Il percorso cortissimo di 42 km con 450 metri di dislivello consente di andare alla scoperta della Vauda

Venerdì 6 ottobre alle 8 è prevista l'apertura del Villaggio Erratico al velodromo Francone di San Francesco al Campo, dove gli iscritti potranno effettuare il check-in e ritirare il pacco gara. Chi affronta il percorso lungo in bikepacking potrà prenotare il pernottamento del venerdì notte al rifugio Cima Bossola (email cimabossola.rifugio@gmail.com), che consentirà anche l'uso della tenda nel cortile antistante. A coloro che hanno prenotato un posto tenda o palestra al velodromo Francone sarà indicata l'area dove poter alloggiare. Chi non si sarà ancora iscritto potrà farlo venerdì 6

ottobre dalle 10 alle 19, ma anche sabato 7 dalle 6 alle 7 per il percorso medio e lungo e dalle 6 alle 9 per il corto. Sabato 6 dalle 6 alle 9 sarà aperta l'area colazioni per tutti gli iscritti. La partenza avverrà alle 8 dalla pista del Velodromo. Nel pomeriggio è previsto un welcome finishers per tutti i percorsi e sarà disponibile l'area ristoro con l'agnolotto party.

Tutti i dettagli sulla manifestazione e sul programma sono consultabili nel sito Internet www.erraticogravel.it

m.f.a.



Il canottaggio paralimpico dà spettacolo

La società Canottieri Armida di Torino si prepara ad accogliere nuovamente uno dei più importanti eventi sportivi dedicati a persone con disabilità, la Rowing for Paris-Paralympic Games 2024, patrocinata dalla Città metropolitana di Torino. La diciassettesima edizione della manifestazione è in programma da venerdì 6 a domenica 8 ottobre. La Canottieri Armida è stata fondata nel 1869 e dal 2001 ha creato una squadra di para-rowing, attiva corsi delle disciplina paralimpica per tutti, per tutte le età e per ogni tipo di disabilità. Le gare della Rowing for Paris-Paralympic Games 2024 sono suddivise in tre livelli di esperienza, in base alle competenze in termini di autonomia acquisita dall'atle-

ta al momento delle iscrizioni: atleti con disabilità cognitivo-relazionale che necessitano di supporto (presenza di partner) per la piena partecipazione all'evento sportivo e con conduzione degli allenamenti in ambiente facilitato; atleti autonomi, con disabilità (fisica, sensoriale o cognitivo-relazionale) che non necessitano di supporto per la partecipazione all'evento sportivo, con alto livello di allenamento e di capacità orientative; equipaggi con abilità miste, composti da atleti che si allenano nel contesto della piena partecipazione all'attività del club, socialmente equa e realizzata nel profondo rispetto della diversità e della vulnerabilità.

Il programma dell'evento si apre venerdì 6 ottobre alle 9,30 con

un seminario sul tema "Sport e disabilità". Sabato 7 alle 8,30 è in programma la cerimonia d'apertura, mentre le gare del mattino in acqua inizieranno alle 9 e si concluderanno alle 13, alle 14 si svolgerà la sfilata dei team mentre dalle 15 alle 17 si disputeranno la gare al remoergometro e le gare in acqua "Remare in libertà". Il campo di gara sulla distanza di 100 metri va dal ponte Isabella alla sede della Canottieri Armida, all'altezza di viale Virgilio 45. Le gare in acqua di domenica 8 ottobre inizieranno alle 9 e si concluderanno alle 13,30 con la Sprint 8+ riservata ad equipaggi con almeno due atleti di sesso differente. Alle 12 sono in programma la cerimonia di chiusura e le premiazioni.

m.fa.



CON IL PATROCINIO DI



Torino universitaria

6 OTTOBRE 2023

UNITO **V**SPOLITO

XXVI **R**OWING **R**EGATTA

SPECIAL GUEST



PROGRAMMA

ORE 16,00

CONSEGNA KIT "TIFA IL TUO TEAM"

@RETTORATO UNITO

ORE 17,00

BENEDIZIONE DELLE IMBARCAZIONI

@RETTORATO UNITO

ORE 17,20

SFILATA IMBARCAZIONI

ORE 18,00

XXVI ROWING REGATTA

QUATTRO DI COPPIA FEMMINILE

PRIMA MANCHE 18H05 -

SECONDA MANCHE 18H15

TERZA MANCHE 18H25

OTTO MASCHILE

PRIMA MANCHE 18H40

SECONDA MANCHE 18H50

TERZA MANCHE 19H00

PREMIAZIONI

ORE 17,30-22,00

ROWING REGATTA INTERNATIONAL STUDENTS

PORTO URBANO PARTY@PORTOURBANO

EDIT

SPACE FOR PEOPLE



We are sport



WWW.CUSTORINO.IT

Gran successo a Lanzo per la Sagra del torcetto, del grissino e della toma

Un weekend da tutto esaurito a Lanzo per la Sagra del torcetto, del grissino e della toma, che ha celebrato tre prodotti di eccellenza che ben rappresentano l'intero territorio delle Valli di Lanzo.

La manifestazione ha festeggiato quest'anno la diciassettesima edizione ed è stata organizzata dalla Pro Loco di Lanzo con il patrocinio dell'Amministrazione comunale.

Sold out anche il bus navetta da 80 posti in partenza da Torino messo a disposizione dalla Città metropolitana nell'ambito del PUMS, il Piano urbano della mobilità sostenibile, per domenica 24 settembre, giornata clou della manifestazione.

Le fotografie sono di Alberto Marangoni

Denise Di Gianni





Con la Fiera della Trippa inizia il Gusto Festival di Moncalieri



Per quattro weekend consecutivi, a partire da sabato 30 settembre e domenica 1° ottobre, il Palaexpo di Moncalieri ospita la Fiera della Trippa, la StreetFood & October Fest, la Fiera del Bollito e Viaggio nei Sapori con le eccellenze enogastronomiche del territorio. Moncalieri conferma la sua tradizione enogastronomica e decide di mettere insieme quattro eventi, in altrettanti weekend consecutivi, per diventare dal 30 settembre la capitale del buon cibo. "Un mese, tanti sapori!", questo è lo slogan scelto per lanciare Gusto Festival, che avrà il Palaexpo di piazza Mercato come punto di riferimento per i diversi eventi.

Si comincia sabato 30 settembre e domenica 1° ottobre con la Fiera nazionale della Trippa, un appuntamento ormai storico e patrocinato dalla Città metropolitana di Torino, che diventa l'occasione anche di ricordare il ruolo della Confraternita della Trippa, con il pentolone in cui dalle prime luci dell'alba alle 12 cuoceranno 25 quintali di carne. Si distribuiranno oltre 3000 porzioni di trippa, celebrando la memoria del compianto Paolo Casto, che per primo credette nel progetto della Fiera.

Il 7 e 8 ottobre spazio invece alla StreetFood & October Fest, con le specialità enogastronomiche, la musica, la birra e molti eventi, con il contribu-

to del Gambero Rosso. Sabato 14 e domenica 15 ottobre tornerà la Fiera del Bollito, con il pentolone ancora protagonista e con l'obiettivo di cuocere tra i 13 e i 14 quintali di carne. Tra le bontà che saranno proposte dai macellai e dagli chef moncalieresi anche la battuta al coltello. A quella dedicata al bollito è abbinata la Féra dij Subiet, istituita a Moncalieri nel 1286 da Amedeo V di Savoia, che concesse la fiera come premio ai sudditi che gli avevano giurato fedeltà. Il Viaggio nei Sapori di sabato 21 e domenica 22 ottobre sarà incentrato sul Salame di Trippa, sul Lardo, sulla Salsiccia e sul Cavolfiore di Moncalieri, tutte eccellenze del territorio. I gemellaggi del 2023 saranno nientemeno che con il Porro di Cervere, il Cappone di Racconigi (con l'aggiunta della Mora di Gelso) e il Ciapinabò di Carignano, da tempo storico partner degli eventi culinari di Moncalieri.

A fine ottobre il buon cibo lascerà spazio alla musica, con la nuova edizione del Moncalieri Jazz Festival. Tutti gli eventi serviranno anche a raccogliere fondi per l'associazione Donnatea, per aiutare le donne malate di cancro e l'ospedale di Carmagnola. Si è ormai vicini al traguardo dei 40.000 euro che servono per acquistare un casco refrigerante.

m.fa.

Con il contributo e il patrocinio della

Evento presentato da

Con il patrocinio di



LA FIERA
ADERISCE A



FIERA NAZIONALE DELLA TRIPPA DI MONCALIERI

**30 SETTEMBRE
1 OTTOBRE
2023**

PalaExpo
MONCALIERI (TO)

Sponsor tecnico



Charity Partner



INFORMAZIONI:

fieratrippamoncalieri@gmail.com
www.mymoncalieri.it

Seguici su



Carignano celebra il Ciapinabò

Con la Sagra regionale del Ciapinabò, che quest'anno celebra la trentesima edizione, la Città di Carignano e il suo Comitato manifestazioni hanno conquistato uno spazio importante nel calendario degli eventi autunnali in Piemonte. La Sagra 2023, patrocinata come sempre dalla Città metropolitana di Torino, dà appuntamento ai buongustai da venerdì 6 a domenica 8 ottobre. La cerimonia ufficiale di inaugurazione è in programma sabato 7 alle 10,30 in piazza Liberazione, in un'esplosione di giallo, il colore del fiore del Ciapinabò, o Topinambur, come lo chiamano i francesi. Ma già nella serata di venerdì 6 alle 18,30, nell'ex salone consiliare di piazza San Giovanni, ci saranno gli "Assaggi di formaggi", in collaborazione con l'ONAF-Organizzazione Nazionale Assaggiatori Formaggi. L'Isola del Gusto in piazza Liberazione accoglierà i buongustai a partire dalle 19 di venerdì 6, dalle 12 di sabato 7 e dalle 11 di domenica 8. La cena sotto le stelle di venerdì 6 sarà proposta nel padiglione di piazza San Giovanni dalla Condotta Slow Food Torinese-Sud Ovest. Sabato 7 e domenica 8 in piazza San Giovanni si potrà degustare il Ciapinabò di Carignano nelle più diverse preparazioni, compresi il risotto e le Ciafrit, che sembrano patatine ma sono croccanti golosità realizzate affettando e friggendo i Ciapinabò: ideali per l'aperitivo. Gli

stand commerciali, enogastronomici e artigianali saranno visitabili a partire dalle 10 sabato 7 e dalle 9 domenica 8 ottobre. Antenna Uno La Radio trasmetterà in diretta dalla Sagra, per portare gli ascoltatori alla scoperta dei segreti del prodotto al centro della kermesse. Come sempre interessante il programma delle mostre, che quest'anno comprende anche un'esposizione di fotografie dedicate al Carnevale di Carignano, allestita a Villa Bona in via Monte di Pietà. La XVIII edizione della Mostra locale dei bovini di razza frisona sarà ancora una volta ospitata in piazza Savoia, dove si terranno le sfilate dei capi in concorso, le gare di conduzione per i giovani allevatori e le dimostrazioni della mungitura. Non mancheranno le esibizioni delle scuole di danza e di ginnastica ritmica. Alle 17,30 di sabato 7 è in programma l'inedito talk food con il professor Giorgio Calabrese, simpaticamente intitolato "Ciapinaboys & Girls - Il tubero del benessere tra tendenze young, prevenzione e benessere". Durante l'incontro sarà presentato un nuovo progetto didattico dedicato alla cucina nutrizionale, curato dall'Istituto per l'enogastronomia e l'ospitalità alberghiera Norberto Bobbio di Carignano. Domenica 8 alle 10,30 è invece in programma il talk cooking "Ciapinabò 23: la rivoluzione è servita", con i docenti e i professionisti dell'Istituto Bobbio, dell'ITS Tu-

rismo Academy e dell'associazione provinciale Cuochi della Mole. Nell'occasione sarà presentato un nuovo focus group promosso dal Distretto del Cibo Chierese-Carmagnolese, presieduto dal sindaco di Santena e consigliere metropolitano Roberto Ghio. Delle "Novità della zootecnica da latte" si parlerà invece alle 16 in un workshop istituzionale organizzato in collaborazione con l'Associazione regionale allevatori. Per la gioia dei bambini, ma anche di molti adulti affezionati al mondo rurale, domenica 8 alle 15,30 tornerà la transumanza delle mandrie bovine dai monti del Ravè alle valli della Quadrona, passando per via Umberto I, piazza Carlo Alberto e via Silvio Pellico.

Per saperne di più e consultare il programma della Sagra si può visitare il sito Internet del Comune www.comune.carignano.to.it e la pagina Facebook del Comitato manifestazioni. Per informazioni e prenotazioni dei momenti enogastronomici si possono chiamare i numeri telefonici 334-6885244 e 339-3484206, oppure si può scrivere a comitatomanifestazio@libero.it

m.fa.



A Lombriasco c'è la Sagra dell'Anguilla

Con l'inaugurazione in programma venerdì 29 settembre alle 18 entra nel vivo a Lombriasco la decima edizione della Sagra dell'Anguilla, un'iniziativa dell'amministrazione comunale e della Pro Loco organizzata in occasione della festa patronale e patrocinata dalla Città metropolitana di Torino. Dalle 19 in avanti è possibile apprezzare le specialità enogastronomiche locali in modalità self service negli stand allestiti dalle Pro Loco del territorio in una tensostruttura riscaldata, che aprirà i battenti anche sabato 30 settembre, domenica 1°, lunedì 2 e martedì 3 ottobre, proponendo anche il ballo a palchetto. I protagonisti delle serate musicali nella tensostruttura sono l'orchestra Diego Zamboni il 29 settembre, i Disco Inferno sabato 30, Federica Cocco domenica 1° ottobre, Matteo Tarantino lunedì 2 e l'orchestra "I Roeri" martedì 3. Sabato 30 settembre a partire dalle 14,30 sono in programma i giochi in oratorio, mentre alle 16 in piazza Falcone e Borsellino si inaugurano una mostra di pittura di Silvio Brizio, una di ceramiche di Erika Mana e una di oggettistica di Maria Angela Valinotto. Le mostre saranno visitabili anche domenica 1° ottobre a partire dalle 10. Il trenino panoramico consente alle famiglie di compiere il giro del paese. Domenica 1° ottobre alle 9 in via Ponte Cesare si apre

| PROGRAMMA FESTA PATRONALE E SAGRA DELL'ANGUILLA | | PROGRAMMA SERATE MUSICALI | |
|--|--|---|---|
| <p>Domenica 17 settembre ore 10.00 in chiesa parrocchiale S.Messa solenne presieduta dall'arcipresbitero Alcino Roberto Lepore Sigillo dalla parrocchia per le vie del paese Ore 13.00 Rinfresco in oratorio Sarà presente la banda musicale di Vigone</p> <p>Mercoledì 27 settembre 35° DANZA DELLE TENERE CORSA PODERICA E CANTONATA NON COMPETITIVA VITTORIO: dalle ore 18.30 in Piazza PREZZO: € 1,00 PER INFORMAZIONI: SAN A. 200 Corso pubblica SAN A. 200 CANTONATA SOCIETÀ: K&S - C&S per i bambini I premi saranno il cinema, attrezzature e valore a fine gara - Le carte sono affidate nei migliori ristoranti di tempo e per qualsiasi informazione telefonate in Via Lave al 011 4457779 o all'indirizzo email: info@proloco.comune.lombriasco.it</p> <p>A TUTTI I PARTECIPANTI PASTA PARTY PREZIO AL BOCCHERINO ADIUTANTE GRATUITO Dopo il pranzo la premiazione Domenica 1° ottobre</p> <p>Giovedì 28 Settembre ore 20.30 Presso 100 FN BAN Grande gara a scala 90</p> <p>Venerdì 29 settembre Ore 18.00 Inaugurazione 10° SAGRA DELL'ANGUILLA Con intervento di Silvio Brizio - Libera a tutti Ore 19.00 Apertura stand gastronomici A Self service Memò sagra Anguilla in capote - Anguilla in Acquella invecchiata - Cane croato Apollini di lago - Frittata alla piastra Canele F.M. - Frittata F.M. - Tortiglioni - D&L</p> | <p>Sabato 30 settembre Ore 14,30 giochi in oratorio Dalle Ore 16.00 Piazza Falcone e Borsellino Inaugurazione mostra - personale di polizia di Silvio Brizio e Inaugurazione oratorio di Maria Angela Valinotto Ore 16.00 Adunanza Piazza Falcone e Borsellino Sarà presente più di pane con il tenore Paronico Ore 19.00 Apertura Stand Gastronomici A Self service Ore 20.30 DJ Oratorio Apertura Banco di Beneficenza</p> <p>Domenica 1 ottobre Dalle ore 9.00 Via Ponte Cesare Mercatino di Antiquariato, Artigianato, prodotti enogastronomici e altro ad invito Organizzato dalla pro loco in collaborazione con Cuneo Manifestazioni (per informazioni: Beppe 348.3167773) Dalle ore 10.00 Piazza Falcone e Borsellino - apertura mercato Ore 15.00 Piazza Falcone e Borsellino Annunziata per i bambini Ore 19.00 Apertura Stand Gastronomici A Self Service</p> <p>Lunedì 2 ottobre Ore 10.30 Davanti Casa Albergi Gara a 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 metri Della scuola materna in collaborazione con BUBBI SETTE A seguire aperitivo offerto dalla Pro loco Ore 14.30 Bussalada - Gara a scala 80 Ore 19.00 Apertura Stand Gastronomici A Self Service</p> <p>Martedì 3 ottobre Ore 19.00 Apertura Stand Gastronomici A Self Service</p> | <p>Venerdì 29 Settembre Ore 21.30 Si canta con l'orchestra DIEGO ZAMBONI Ingresso € 5,00</p> <p>Lunedì 2 Ottobre Ore 21.30 La grande orchestra MATTEO TARANTINO Ingresso € 5,00</p> <p>Sabato 30 Settembre Ore 22.00 - Musica dance con i DISCO INFERNO Ingresso libero Serata Cocktail</p> <p>Domenica 1 Ottobre Ore 21.30 Orchestra spettacolo FEDERICA COCCO Ingresso € 5,00</p> <p>Martedì 3 Ottobre Ore 21.30 Duo con l'orchestra I ROERI Ingresso € 5,00</p> | <p>Per tutte le serate Entrata gratuita con la degustazione (max 10,00€) 5€ Bolla sul palchetto L'OROLOGIO</p> |

il mercatino dell'antiquariato, dell'artigianato e dei prodotti enogastronomici, organizzato dalla Pro Loco in collaborazione con Cuneo Manifestazioni. A partire dalle 15 sono in programma animazioni per i bambini in piazza Falcone e Borsellino. Lunedì 2 ottobre alle

10,30 davanti alla Casa Albergo per anziani i bambini della scuola materna di Lombriasco si sfideranno in una gimkana con le biciclette e i tricicli, con aperitivo finale.

m.fa.

Propongono ai bambini e alle loro famiglie il **BARBAMIGLIO**



UN MIGLIO O POCO PIU' TRA FANDAGLIA E MALONE

PORTATEVI IL PRANZO AL SACCO

SABATO 7 OTTOBRE

RITROVO ORE 9.30 PRESSO

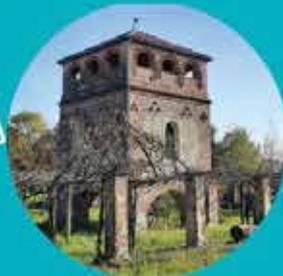
PRO LOCO BARBANIA

via Caudana, 8

E SUDDIVISIONE IN GRUPPI

SCUOLA DELL'INFANZIA

DIREZIONE GIARDIMASS (0.5 km)



**PRIMARIA
DALLA 1° ALLA 5°**

DIREZIONE CASCINA INGLEISA (2 km)



SECONDARIA

DIREZIONE BOSCHI DI BARBANIA (3.5 km)



ALLA MERENDA PENSIAMO NOI



**PER L'ISCRIZIONE, OBBLIGATORIA E GRATUITA
ENTRO IL 27 SETTEMBRE
RIVOLGERSI AGLI INSEGNANTI DELLA PROPRIA CLASSE**

Nella destinazione di ogni gruppo saranno effettuate attività specifiche in base all'età.
L'organizzazione declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose e persone prima, durante e dopo la manifestazione. Con l'iscrizione l'organizzazione considera l'idoneità fisica dei partecipanti e declina ogni responsabilità civile e penale;
I minorenni saranno sotto la diretta responsabilità di chi esercita la patria potestà
IN CASO DI MALTEMPO LA MANIFESTAZIONE SARA' RINVIATA A DATA DA DESTINARSI

Ad Andezeno cardo e bagna caôda



Domenica 8 ottobre ad Andezeno è in programma la Sagra del Cardo diritto bianco avorio, della Cipolla piattellina denominata “La bionda” e della bagna caôda, tutti prodotti locali e autoctoni al centro di una sagra di paese che si svolge da oltre 40 anni. La manifestazione, patrocinata dalla Città metropolitana di Torino, proporrà una mostra mercato dei cardi e delle cipolle piattelline, ortaggi apprezzati per le loro caratteristiche organolettiche e gastronomiche. Si potranno anche acquistare le zucche ornamentali e commestibili, i peperoncini in



vaso e la bagna caôda già pronta e confezionata in vasetti. Ad arricchire la giornata, il banco di beneficenza nella chiesa dei Batù, la sfilata dei personaggi storici e folkloristici, gli intrattenimenti musicale e acrobati-

co e le passeggiate a cavallo. Lo stand gastronomico per la degustazione della bagna caôda aprirà i battenti già nella serata di venerdì 6 ottobre alle 19,30, con replica nella serata di sabato 7 e all'ora di pranzo di domenica 8. In occasione della sagra sarà possibile ammirare e acquistare le zucche nella Casa



loro dedicata in corso Vittorio Emanuele 69, scegliendole tra centinaia di tipologie. Da oltre 30 anni la Casa delle Zucche viene ornata, addobbata e abbellita dalle varietà e tipologie coltivate dall'azienda agricola Alessandro Menzio “Tutto Zucche”. Tra le novità in mostra e in vendita la zucca spaghetti, la castagna-potimarron, la trifolletta e la cedrina. A fine ottobre, in occasione di Halloween alla Casa delle Zucche si troveranno le zucche già intagliate.

m.fa.



STAGIONE CONCERTISTICA 2023/2024 [ARIOSO]



10 OTTOBRE Pietro De Maria



17 OTTOBRE Ning Feng



7 NOVEMBRE Ensemble Kinari



14 NOVEMBRE Laurie Smukler
Daret Adkins
Roberto Plano



28 NOVEMBRE Nicolo Cafaro



12 DICEMBRE Le Fil Rouge



16 GENNAIO Simonide Braconi
Monaldo Braconi



23 GENNAIO Trio di Parma



6 FEBBRAIO Giovanni Doria-Miglietta



20 FEBBRAIO Vera Talerko
Gintare Elena Macijauskaite



4 MARZO Naomi Rivieccio
Stefano Demicheli
Ensemble Talenti Vulcanici
della Pietra de' Turchini



19 MARZO Barbican Quartet



9 APRILE Aleksandar Madžar



23 APRILE Lucy Hall
Claudio Berra



6 MAGGIO* Orchestra da Camera Accademia
Enrico Dindo

Scopri tutti
i concerti



* Tutti i concerti si tengono alle 20.30 in Accademia tranne quello del 6/5 che si tiene al Teatro Sociale

Abbonamento FEDELTA': 185 € / Gift card: 40 € / Gift card gold: 55 € / BIGLIETTI: 16 € Accademia, 20 € Teatro Sociale
Prenotazione obbligatoria: 0121321040 - 3939062821 | noemi.dagostino@accademiadimusica.it

[INFO] Accademia di Musica, viale Giolitti 7 - Pinerolo (TO) [accademiadimusica.it](https://www.accademiadimusica.it) - www.accademiadimusica.it

La Stagione concertistica è organizzata con il sostegno di:



con il contributo e patrocinio di:



con il patrocinio di:



media partner:



sponsor tecnici:



Due appuntamenti con GiovedìScienza

Si avvicina la 38^a edizione di GiovedìScienza e anche quest'anno, all'interno del programma, ci saranno due appuntamenti dedicati alle scuole: Speciale scuola dalla scuola e Speciale scuole al Teatro Colosseo.



Dopo la sperimentazione, durante la scorsa edizione, di una nuova modalità di costruzione degli incontri dedicati ai ragazzi e alle ragazze con la visione che la scuola sia parte fondamentale della vita quotidiana e "luogo della partecipazione" per eccellenza, GiovedìScienza prosegue il percorso di condivisione nella progettazione degli incontri coinvolgendo ancora di più tutta la comunità scolastica. Anche quest'anno gli istituti potranno candidarsi per ospitare un incontro di GiovedìScienza dedicato ai propri studenti e studentesse. Per candidarsi basta mandare una mail a scuole@centroscienza.it esprimendo il proprio interesse

a ospitare un incontro di GiovedìScienza entro il 31 ottobre. La candidatura è rivolta alle scuole secondarie di II grado del territorio metropolitano torinese dotate di un'aula magna capiente (minimo 200 posti) e della connessione Wi-Fi che

consenta la diretta streaming (via cavo o minimo 100Mb di velocità Wi-Fi).

Sarà possibile scegliere tra gli argomenti che seguono.

-Educazione civica: "Facciamo la nostra parte: partecipare alla vita pubblica"; "Come funziona lo Stato: la Costituzione, il Parlamento, le elezioni"; "Come funziona l'Unione Europea".

-Educazione affettiva e vita sociale: "Io e gli altri: sentimenti, felicità e tristezza"; "La vita nella Rete"; "Scienza delle sostanze psicoattive: analisi delle sostanze d'abuso".

-Educazione economico-finanziaria: "Come funziona l'economia: i cicli economici, credito e debito di un paese"; "Denaro e

nuove tecnologie: moneta e pagamenti, digitalizzazione, regole e tutela".

-La scuola e il lavoro: "Studiare ancora? Proseguire all'università è davvero utile?"; "Quali competenze mi serviranno nel mondo del lavoro".

-Salute e benessere: "Salute pubblica, bene prezioso"; "Siamo tutti diversi: la medicina personalizzata e di genere"; "Malattie sessualmente trasmesse: cerchiamo di fare chiarezza!".

Per lo Speciale scuole al Teatro Colosseo è già in programma un appuntamento per il 26 ottobre alle 10 dedicato alla classe terza della scuola secondaria di I grado e al biennio della scuola secondaria di II grado con partecipazione gratuita e prenotazione obbligatoria compilando un form online entro il 19 ottobre: si tratta di "Smogville. Fino all'ultimo respiro", una nuova avventura grafica sviluppata da Fondazione Umberto Veronesi per promuovere consapevolezza sugli inquinanti atmosferici e sui loro effetti per la salute. Un webgame digitale, dove gli studenti e le studentesse in sala saranno protagonisti attraverso le loro scelte determinando il destino dei protagonisti.

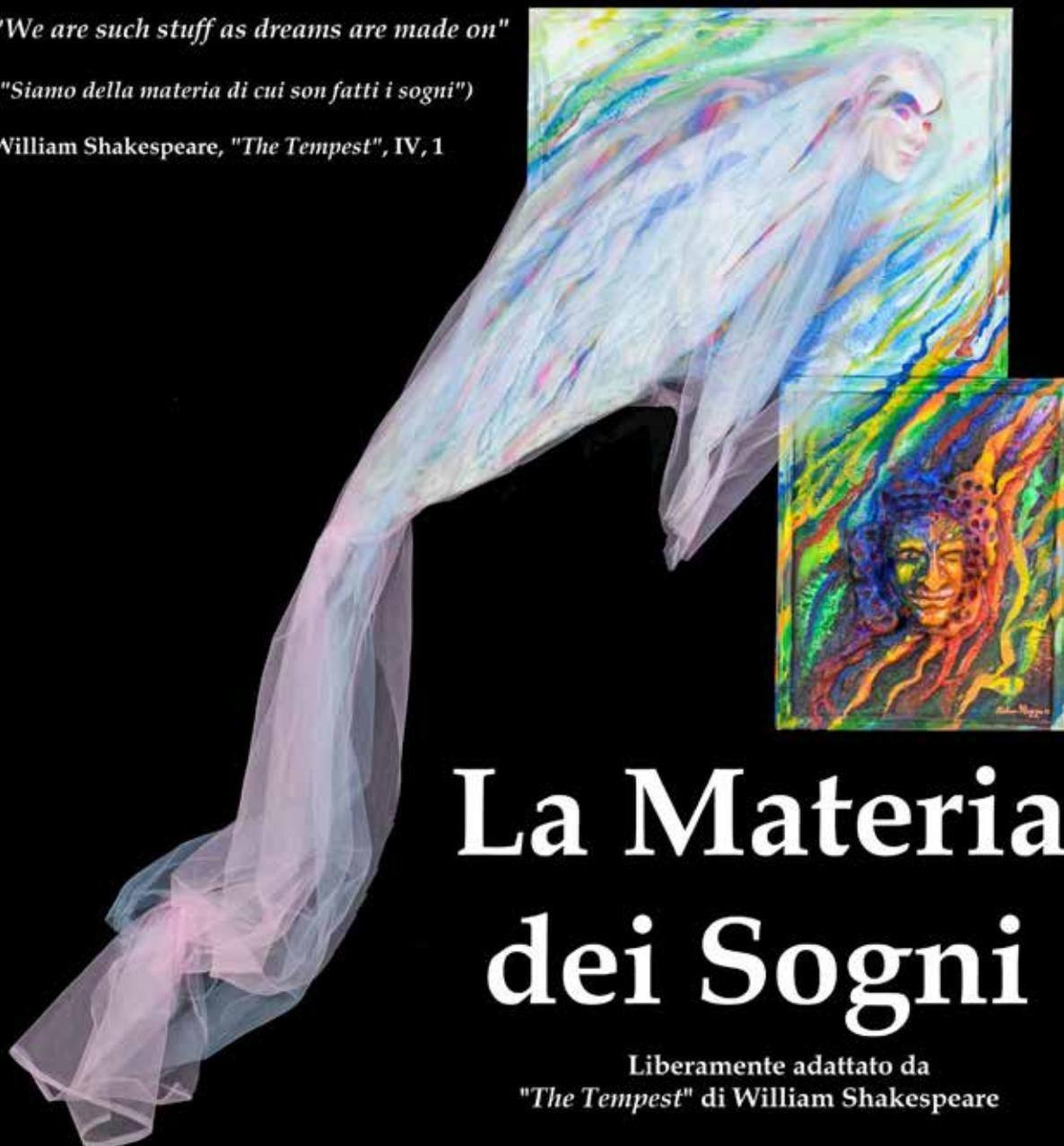
Informazioni e dettagli su
www.giovediscienza.it/it/speciale-scuola

d.di.

"We are such stuff as dreams are made on"

("Siamo della materia di cui son fatti i sogni")

William Shakespeare, "The Tempest", IV, 1



La Materia dei Sogni

Liberamente adattato da
"The Tempest" di William Shakespeare

"La Materia dei Sogni" - installazione di Salvatore Piazza (2023), fotografata da Massimo Caruso

Una produzione
To Ergasterion



Associazione Artistica- Culturale

con la collaborazione di



Centro Danza Ciriè A.S.D.

**CHIESA DELLO SPIRITO SANTO
A CIRIÈ'**

30 Settembre,

6 e 7 Ottobre 2023, ore 20.45

1 Ottobre 2023, ore 16

Ingresso libero, prenotazione obbligatoria

a Ciriè, presso *La Lanterna Viaggi*, v. Vittorio Emanuele 6, tel. 011-9206921
e *Centro Danza Ciriè*, v. Roma 5, tel. 347-8384899

Con il patrocinio di



Città di Ciriè



Soggetto e sceneggiatura
William Shakespeare
tradotto ed adattato da
Enrico Zaffiri

Regia
Enrico Zaffiri
Salvatore Piazza

Coreografie
Federica Corgiat